

善 园

SHANYUAN

联合年报

YEAR

2023



目录

CONTENTS.



创始人致辞 FOUNDER'S SPEECH

02-03



一、善园影响力 I. SHANYUAN INFLUENCE

05

党建引领
PARTY BUILDING

06-07

荣誉 & 资质
HONORS & QUALIFICATIONS

08-09

2023 大事记
MILESTONES IN 2023

10-11





二、善园公益生态圈 II . SHANYUAN CHARITY ECOSYSTEM

发展历程 DEVELOPMENT COURSE	13-15
组织架构图 ORGANIZATIONAL STRUCTURE	16
入驻基金会 FOUNDATION USERS OF SHANYUAN	17
专项基金与善伙伴发展 DEVELOPMENT OF SPECIAL FUNDS AND CHARITABLE PARTNERS	18
慈善信托 CHARITABLE TRUSTS	19-21
	22

三、2023 年度财务信息 III . FINANCIAL INFORMATION FOR 2023

善园公益平台数据 SHANYUAN PLATFORM DATA	23
善园公益平台企业（家族）专项公益慈善基金 ENTERPRISE (FAMILY) SPECIAL PUBLIC WELFARE CHARITY FUND	24-25
	26-27



四、2023 年度公益项目 / 活动集锦 IV . CHARITY PROGRAMS/ CAMPAIGNS IN 2023

急难救助 CHARITY RELIEF	29
慈善文化倡导 PHILANTHROPIC CULTURE PROMOTION	30-32
影响力投资 SOCIAL IMPACT INVESTMENT	33-35
	36

五、2024 年度善园工作目标及计划 V . OBJECTIVES AND PLANS OF SHANYUAN FOR 2024

2024 年度 OKR OKR FOR 2024	37
2024 善园公益活动年历 CHARITY CAMPAIGN CALENDAR OF SHANYUAN FOR 2024	38-39
	40



六、善园邀您一起行善 VI . SHANYUAN INVITES YOU TO DO GOOD

您可以通过以下形式参与公益慈善 YOU CAN PARTICIPATE IN CHARITY IN THE FOLLOWING WAYS	41
作为善园捐赠人和志愿者，您享有如下权益 SHANYUAN BENEFACTORS AND VOLUNTEERS ENJOY THE FOLLOWING RIGHTS AND INTERESTS	42-43
“一起行善”数字化公益平台 DIGITAL PHILANTHROPIC PLATFORM “DO GOOD TOGETHER”	44-45
	46-49
企业 CSR&ESG 服务 CSR&ESG SERVICES FOR ENTERPRISES	50

七、弘善榜 VII. LIST OF GOOD DEEDS

51-55

结语 EPILOGUE

56-57

创始人致辞

FOUNDER'S SPEECH



陈耀芳
CHEN YAOFANG

2024': 或跃在渊，无咎 FOR 2024: EITHER FLYING OR DIVING, THE DRAGON IS UNIMPEACHABLE

虽然是文笔平平，但还是得在岁末年初写下几句，跟大家聊聊关于善园公益平台那些事。

公元 2024 年是农历甲辰年，龙年！龙是中华民族图腾，中国人以自己是“龙的传人”而骄傲。传说中的龙或显或隐，或细或巨，或飞天，或潜渊。龙会驭风云、能唤雷电、善降雨泽，皆是应时而行。“龙文化”蕴含着中华民族天人合一的宇宙观，阴阳交合的发展观，兼容并包的文化观和仁者爱人的价值观。信手写下“或跃在渊，无咎”的题语，算是龙年的一点感悟吧。

说起善园，2023 年，善园与诸多慈善组织一样，同样面临了诸多“发展中的问题”。好在我们顺应了建设“共同富裕示范区”、打造“共同富裕先行市”的大环境，在善园全体同仁的努力下，各项工作还是有不俗的表现：获评 2023 中国慈善榜年度榜样基金会、“一起行善数字慈善产品”获评中国捐赠人服务创新案例、“中基透明指数”连续数年均为满分、获评全国最受欢迎公共空间 TOP50、浙江省社会组织总会优秀合作伙伴、省慈善事业引导资金最佳参与项目、“浙江有礼·四个一百”有礼地标、宁波市民营经济人士理想信念教育基地、《大善文明·宁波慈善故事》一书付梓发行并获“2023·感动宁波”十大慈善新闻事件、善园公益联合党支部获评五星级党组织……

继 2022 年度募集、投放善款双超亿元的基础上，2023 年度募集、投放善款双超 2 亿元！

Although my writing is mediocre, I still have to write a few words at the end of the year to talk with you about Shanyuan.

2024 is the Year of the Dragon and the dragon is the totem of the Chinese nation. Chinese people are proud of being descendants of the dragon. The legendary dragon is either visible or invisible, either small or huge, either flying or diving. The dragon can control winds and clouds, call lightning, and bring rainfall, but all are in accordance with the situation. The “dragon culture” contains the Chinese nation’s cosmic view featuring the unity of heaven and mankind, development view featuring the mating of Yin and Yang, cultural view featuring inclusiveness, and values featuring benevolence and love. I wrote the title “Either Flying or Diving, the Dragon Is Unimpeachable” as my little insight into the Year of the Dragon.

Let’s get back to Shanyuan. In 2023, Shanyuan, like other charitable organizations, also faced many problems in development. Fortunately, we adapted to the political environment of building a “demonstration zone for common prosperity” and creating a “leading city in common prosperity”. With the efforts of all our colleagues, Shanyuan had good performance. Shanyuan Foundation was rated a Model Foundation of the Year in China Charity Ranking 2023. Our Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” was rated a Benefactor Service Innovation Case in China. Our FTI score has been perfect for several consecutive years. Shanyuan was rated a Top 50 Most Popular Public Cultural Spaces in China, an Excellent Partner of Zhejiang Association for Non-Profit Organizations, a Best Participating Program in Zhejiang Government-Guided Fund for Charity, a Polite Landmark in “Polite Zhejiang Campaign”, an Ideal and Belief Education Base for the Private Sector in Ningbo. The book A Civilization of Great Philanthropy: Philanthropic Stories in Ningbo was published and rated a Top 10 Charity News Event in “Touching Ningbo 2023”. Shanyuan Joint Party Branch was rated a Five-Star Party Organization.

In 2022, we raised more than ¥100 million in donations and spent more than ¥100 million on charity. On this basis, in 2023, we raised more than ¥200 million in donations and spent more than ¥200 million on charity.

善园创设十余年，视“依法、合规、透明”为慈善事业的生命线，以“勤勉、优质、高效”的工作质量为捐赠人、受助人提供贴心、暖心之服务。善园在行业中、区域内的贡献度在不断提升，影响力在持续扩大。成绩的取得归因于地方党委、政府积极倡导、大力支持慈善事业发展，归因于区域慈善文化底蕴深厚、民风尚善。在这样一个有利于慈善组织有所作为的大背景、好环境下，方有善园连续几年善款募集、投放双超亿元的好成绩。鉴于善园所处的区域环境和内、外部资源条件，每年募集、投放善款亿元左右是适度的。当年筹建善园时，创始团队就确立了“年募集、投放善款双超亿元”的年度目标。令人欣慰的是，近三年善园都圆满达成了这一年度目标。

2024年，善园会将聚焦“高质量发展”上。慈善组织的高质量发展，我理解是不断打造并逐渐形成慈善组织抗风险韧性上。慈善组织的脆弱性表现在其运营、业务、财务、技术应用等环节，当然，也包括了人力资源的不稳定。外部环境友好与否？不是我们所能掌控的，但内部友好的小环境，当是我们可以去努力营造的。为此，善园决定启动以追求慈善组织高质量发展为目标的“健康慈善组织行动计划”，明确将“好产品、好服务；好项目、好活动；好团队、好组织”作为工作目标。在这一目标引领之下，希望服务和带动区域内更多的政府、企业、企业家、投资者、非营利组织等各类社会群体，利用资本和创新来解决社会问题，来努力改善人类的生活和环境。

何谓“健康慈善组织”？如果以人为喻，应该包括精神健康、躯体健康两大维度。慈善组织精神健康的关键词是“有担当、能作为”，即在健康的愿景、使命、价值观引领之下，能在推动区域内慈善事业发展中有所作为；慈善组织躯体健康的关键词是“有实效、可持续”，在法定的慈善领域内，以合法且有效的途径，让团队在实现组织的愿景、使命、价值观过程中建功立业。与此同时，作为草根慈善组织，还应该不断提升自身的可持续发展能力。

我们坚信，在党和政府积极倡导、大力支持慈善事业发展的背景下，有优秀的地域文化作为支撑，我们的服务群体，特别是年轻一代更具国际视野和慈善偏好，科学技术的快速迭代，大数据的广泛运用，为慈善事业发展提供了足够大的想象空间。作为国内具金融背景且最早应用互联网技术的慈善组织，有得天独厚之优势，达成这一年度工作目标是完全有可能的。

话说回来，因为“慈善事业并非完美且是一个复杂的系统”。虽然，我们的慈善文化有着千年传承，但在现代文明演变过程中，在科技进步瞬息万变的背景下，我们的理论往往会落后于实践，需要我们在情、理、法之间权衡和取舍。我们的工作必然会面临诸多的批评和质疑。阳明先生有言：“善者固吾师，不善者亦吾师”。友人刘佑平君亦曾说过：“善意和理性的批评，错误糊涂的不理解与批评，甚至恶意的攻击，都是慈善人必须忍受的。正如慈悲创始人证严上人所说，最高境界就是修得‘忍气吞声’”。所以，我们还得很坦然地接受因某种内、外部因素而导致的置疑、怀疑和质疑，或许会产生无法达成年度工作目标且无法践行平台愿景、使命和价值观的后果。我们决不因此而懈怠、而悲观、而悲天悯人。

“在坎坷中奔跑，在挫折里涅槃”。在任何时候、任何情况下，都应牢记“行而不辍，恒必有成”的古训。保持初心不变、信仰不改、激情不减之状态。

谨以此与慈善圈同仁致龙年之勉。

Founded more than ten years ago, Shanyuan regards “lawfulness, compliance and transparency” as the lifeline of philanthropy, and provides thoughtful and heart-warming services to benefactors and beneficiaries through “diligent, high-quality and efficient” work. In the charity sector and in the region, Shanyuan’s contribution and influence have been increasing. Our achievements are attributed to the local Party committee and government’s active advocacy and strong support for the development of charity, as well as the profound local philanthropic culture and local people’s commitment to philanthropy. In such a favorable context and environment for charitable organizations to make a difference, Shanyuan has been able to raise more than ¥100 million in donations and spend more than ¥100 million on charity for several consecutive years. In view of the regional environment and internal and external resource conditions, it is proper for Shanyuan to raise more than ¥100 million in donations and spend more than ¥100 million on charity a year. When Shanyuan was founded, the founding team set a goal of “raising and donating more than ¥100 million annually”. It is gratifying that Shanyuan has successfully achieved this annual goal in the past three years.

In 2024, Shanyuan will focus on “high-quality development”. The high-quality development of a charitable organization, as I understand it, is to constantly build and gradually form the charitable organization’s resilience to resist risks. The vulnerability of a charitable organization is reflected in its operation, service, finance, technology application and so on, of course, including the instability of human resources. Whether the external environment is friendly, it is beyond our control, but a friendly internal environment is something we can work hard to create. Therefore, Shanyuan has decided to initiate the “Healthy Charitable Organization Action Plan” to pursue high-quality development and clearly define “good products and good services; good programs and good campaigns; good team and good organization” as our objectives. Guided by this goal, we hope to serve and drive more governments, enterprises, entrepreneurs, investors, non-profit organizations, and other social groups in the region to use capital and innovation to solve social problems and strive to improve human life and the environment.

What is a “healthy charitable organization”? Similar to human health, the health of a charitable organization should include mental health and physical health. The key words for the mental health of a charitable organization is “responsible and capable”, which means a mentally healthy charitable organization should be able to make a difference in promoting the development of charitable causes in the region under the guidance of a healthy vision, mission, and values. The key words for the physical health of a charitable organization is “effective and sustainable”, which means a physically healthy charitable organization should be able to make achievements in the process of realizing its vision, mission, and values in a legal and effective way, within the statutory charitable sphere, and continuously improve its sustainable development capacity as a grassroots charitable organization.

We firmly believe now that the Party and the government actively advocate and vigorously support the development of charity, supported by the excellent regional culture, our service targets, especially the younger generation, have a more international vision and charitable preference. The rapid iteration of science and technology and the wide application of big data have provided enough space for imagination for the development of charity. As a domestic charitable organization with a financial background and the earliest application of Internet technology, we have unique advantages, so it is entirely possible to achieve our annual objectives for 2024.

However, “philanthropy is not perfect and is a complex system”. Although our philanthropic culture has been passed down for thousands of years, in the evolution of modern civilization, in the context of rapid technological progress, our theory often lags behind practice. We need to weigh and choose between our feeling, reason, and law. Our work is bound to face a lot of criticism and skepticism. Wang Yangming said: “Good people are our teachers. Bad people are also our teachers.” My friend Mr. Liu Youping also said: “Well-meaning and rational criticism, misguided incomprehension and criticism, and even malicious attacks are all things that charitable people must endure. As Compassion Relief Tzu Chi Foundation’s founder eminent nun Cheng Yen said, the highest mental state is tolerance.” Therefore, we must accept the doubt, skepticism and questioning caused by certain internal and external factors, which may result in the failure to achieve our annual objectives and the failure to realize the vision, mission, and values of our platform. We must not become lazy, pessimistic, or resentful for it.

Run in setbacks and survive in frustrations. At any time and under any circumstances, we should keep in mind the old adage that “If you do not stop, you will succeed.” We must keep our original aspiration unchanged, our belief unchanged, and our passion undiminished.

Best wishes to our peers in the charity sector for the Year of the Dragon.

2024

善驿站

志愿服务 · 城市文明



SHANYUAN INFLUENCE.

善园影响力

党建引领
PARTY BUILDING

荣誉 & 资质
HONORS & QUALIFICATIONS

2023 大事记
MILESTONES IN 2023

党建引领 PARTY BUILDING

2023 年度，善园公益联合党支部在上级党委领导下，坚持以党建引领各项工作，积极探索党建工作引领慈善事业健康发展新模式，充分发挥慈善组织在社会治理中的积极作用，全年共开展党建活动 15 场。

In 2023, Shanyuan joint Party branch, under the leadership of its superior Party Committee, insisted on guiding Shanyuan's work through Party building, actively explored new models of guiding the healthy development of charity through Party building, gave full play to its positive role as a charitable organization in social governance, and carried out a total of 15 Party building activities throughout the year.

2 月 21 日

支部在宁波南部商务区 2023 年经济高质量发展大会中获颁“五星级党组织”。【图 1】

On February 21, the Party branch was awarded the title of "Five-Star Party Organization" at the 2023 Ningbo CBD High-Quality Economic Development Conference.[fig1]

3 月 4 日

支部慰问结对帮扶的困境种植户黄冬仙，并开展环保公益活动。

On March 4, the Party branch visited Huang Dongxian, a farmer in distress who paired up with the Party branch for assistance, and carried out environmental protection activities.

4 月 23 日

支部组织党员和善园公益平台女性员工参加世界读书日活动。

On April 23, the Party branch organized Party members and female employees of Shanyuan to participate in World Book and Copyright Day activities.

5 月 16 日

支部党员参加“法律惠企助发展”主题党日活动，学习工作中密切相关的法律知识。

On May 16, Party members of the Party branch participated in the Party Day activity under the theme of "Law Benefits Enterprise Development" to learn legal knowledge closely related to their work.

6 月 30 日

支部开展“学习新思想建功新时代”主题活动，深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想。

On June 30, the Party branch carried out the activity under the theme of "Learning New Thoughts and Making Contributions in the New Era" to deeply study and implement Xi Jinping's thought of socialism with Chinese Characteristics in a new era.

7 月 1 日

支部开展“童心向党爱筑未来”红色教育主题党日活动。【图 2】

On July 1, the Party branch carried out the Party Day red education activity under the theme of "Children Love the Party and Love Builds the Future" .[fig2]

8 月 25 日

支部牵头组织善园公益平台志愿者参加南部商务区管理办公室党委组织的“三人制篮球赛”。【图 3】

On August 25, the Party branch organized Shanyuan volunteers to participate in the "3 vs 3 basketball game" organized by the Party Committee of Ningbo CBD Administration.[fig3]

9 月 27 日

支部开展“异乡党员共度中秋”主题党日活动。【图 4】

On September 27, the Party branch carried out the Party Day activity under the theme of "Spending the Mid-Autumn Festival with Non-Local Party Members" .[fig4]

10月20日

支部在南部商务区楼宇开展AED急救培训。【图5】

On October 20, the Party branch carried out AED first aid training in Ningbo CBD buildings. [fig5]

10月26日-10月27日

支部派代表参加2023年度全区两新党组织培训班，深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想主题教育。

From October 26 to October 27, the Party branch sent representatives to participate in the district's 2023 Annual Training Course for Party Organizations in New Economic Organizations and New Social Organizations, to deeply study and implement Xi Jinping's thought of socialism with Chinese Characteristics in the new era.

11月9日

支部预备党员吴琰媛在宁波南部商务区管理办公室党委组织的“我最喜爱的习总书记的一句话”宣讲展示暨循迹溯源微党课巡讲比赛中获评二等奖。

On November 9, Wu Yanxuan, a probationary Party member of the Party branch, won a second prize in the Presentation of “My Favorite Quotation from General Secretary Xi Jinping” and Micro-Party Lecture Tour Competition organized by the Party Committee of Ningbo CBD Administration.

12月14日

支部参加“循迹溯源学思想促践行”主题党日。【图6】

On December 14, the Party branch participated in the Party Day activity under the theme of “Learning Thoughts and Promoting Practice”. [fig6]



图 1



图 2



图 3



图 4



图 5



图 6

荣誉 & 资质

HONORS & QUALIFICATIONS

2017

宁波鄞州银行公益基金会获评 5A 级社会组织
NINGBO YINZHOU BANK FOUNDATION WAS RATED A 5A SOCIAL ORGANIZATION

2018

宁波市善园公益基金会获评 5A 级社会组织
善园项目荣获第十届“中华慈善奖”项目奖
NINGBO SHANYUAN FOUNDATION WAS RATED A 5A SOCIAL ORGANIZATION
SHANYUAN WON A CHARITY PROGRAM AWARD IN THE 10TH CHINA CHARITY AWARDS

2019

善荷计划项目荣获第九届“浙江慈善奖”
善园获评首批“浙江省慈善基地”
LOTUS PROGRAM WON A CHARITY PROGRAM AWARD IN THE 9TH ZHEJIANG CHARITY AWARDS
SHANYUAN BECAME ONE OF THE FIRST BATCH OF ZHEJIANG CHARITY BASES

2020

善园挂牌“浙江省中国华侨国际文化交流基地”
善园通过 SGS 全球社会组织对标认证
SHANYUAN WAS GIVEN THE TITLE OF “ZHEJIANG OVERSEAS CHINESE INTERNATIONAL CULTURAL EXCHANGE BASE”
SHANYUAN PASSED THE SGS NGO

获“中华慈善奖”项目奖
浙江省示范性慈善基地
浙江有礼地标

千年义乡 百年善园

——集休闲、游览、教化、体验于一体的公益慈善综

2021

善园获评“浙江省示范性慈善基地”
宁波鄞州银行公益基金会复评 5A 级社会组织
SHANYUAN WAS GIVEN THE TITLE OF “ZHEJIANG DEMONSTRATION CHARITY BASE”
NINGBO YINZHOU BANK FOUNDATION WAS RE-RATED A 5A SOCIAL ORGANIZATION

2022

善园获评“浙江省优秀慈善组织”、“宁波市一人一艺新文化空间”、“最受欢迎公共文化空间 TOP50”
SHANYUAN WAS GIVEN THE TITLES OF “EXCELLENT CHARITY ORGANIZATION OF ZHEJIANG PROVINCE”、“NINGBO ART POPULARIZATION NEW CULTURAL SPACE”、“ONE OF CHINA’ S TOP 50 MOST POPULAR PUBLIC CULTURAL SPACES”

2023

善园获评 2023 中国慈善榜年度榜样基金会、“浙江有礼·四个一百”有礼地标、“向善向美 品质鄞州”公共文化艺术空间、善园“一起行善”数字化公益平台获评中国善家传承服务创新案例、宁波市善园公益基金会复评 5A 级社会组织
SHANYUAN WAS GIVEN THE TITLE OF “MODEL FOUNDATION OF THE YEAR” IN CHINA CHARITY RANKING 2023、THE TITLE OF “POLITE LANDMARK” IN “POLITE ZHEJIANG CAMPAIGN”、THE TITLE OF PUBLIC CULTURAL AND ART SPACE “FOR GOODNESS AND BEAUTY IN QUALITY YINZHOU”、THE DIGITAL PHILANTHROPIC PLATFORM “DO GOOD TOGETHER” OF SHANYUAN WAS RATED A BENEFACITOR SERVICE INNOVATION CASE AT CHINA FAMILY LEGACY FORUM.、NINGBO SHANYUAN FOUNDATION WAS RERATED A 5A SOCIAL ORGANIZATION



善园

联合体



善园邀您一起行善！



了解更多请关注



拥有专属的行善账号

www.17xs.org

地址：宁波市鄞州区泰康西路399号善园
电话：0574-87412436



2023 大事记

MILESTONES IN 2023

1月13日

善园公益平台召开员工述职大会暨“乘风而行 向善而生”癸卯兔年迎新年会；
On January 13, Shanyuan held a Staff Debriefing and “Riding the Wind and Living for the Good” New Year’s Celebration for the Year of the Rabbit.

Feb
2月

Jan
1月

2月21日

善园公益联合党支部获评“五星级党组织”；
On February 21, Shanyuan joint Party branch was awarded the title of “Five-Star Party Organization” .

3月15日

湖州市南太湖慈善领军人才研修班学员参访善园；
On March 15, trainees of the Taihu Lake Training Class for Leading Talents in Charity from Huzhou City visited Shanyuan.

Mar
3月

3月

善园“公益路亭”项目楹联匾额篆刻完成；
In March, the couplets with horizontal inscriptions for Shanyuan Public Pavilion Project were completed.

May
5月

6月

善园公益平台以 SGS NGO BM 标准为依据，完成对平台各项管理制度落地执行情况的内审工作；
In June, based on SGS NGO BM, Shanyuan completed its internal audit of the implementation of various management systems on the platform.

Jun
6月

5月18日

善园获评 2023 中国慈善榜年度榜样基金会；
On May 18, Shanyuan was given the title of “Model Foundation of the Year” in China Charity Ranking 2023.

5月23日

浙江省社会组织总会会长梁星心一行到善园开展社会组织党建工作调研；
On May 23, Liang Xingxin, President of Zhejiang Association for Non-Profit Organizations, visited Shanyuan to investigate Party building in social organizations.

Apr
4月

4月12日

《大善文明·宁波慈善故事》举行首发式；
On April 12, the book launch for A Civilization of Great Philanthropy: Stories of Philanthropy in Ningbo was held.

8月30日

诸暨市民政局举办的“益同学习 共同富裕同行”慈善公益人才培养班学员参访善园；
On August 30, trainees of the “Learning Together for Common Prosperity” Training Class for Talents in Charity organized by Zhuji Civil Affairs Bureau visited Shanyuan.

10月25日

上海浦东民政局组织浦东各街道社区公益慈善负责人一行30余人到访善园；
On October 25, Shanghai Pudong Civil Affairs Bureau organized a group of more than 30 charity leaders from various communities in Pudong to visit Shanyuan.

12月8日

“善荷计划项目”获评省慈善事业引导资金最佳参与项目；
On December 8, Lotus Program was rated a Best Participating Program in Zhejiang Government-Guided Fund for Charity.

12月11日

善园获评“浙江有礼·四个一百”有礼地标；
On December 11, Shanyuan was given the title of “Polite Landmark” in “Polite Zhejiang Campaign”.

12月14日

“爱建善才计划”慈善信托设立，专项赋能甬沪两地公益人才；
On December 14, “Aijian Charity Talent Program” Charitable Trust was established to empower charity talents in Ningbo and Shanghai.

Jul
7月

Sep
9月

Nov
11月

Aug
8月

Oct
10月

Dec
12月

7月6日

浙江省委宣传部文化发展研究中心副主任 孙建辉一行到访善园交流慈善文化相关事宜；
On July 6, Sun Jianhui, Deputy Director of the Cultural Development Research Center of the Publicity Department of Zhejiang Provincial Party Committee, visited Shanyuan to exchange ideas on philanthropic culture related matters.

7月14日

北京师范大学社会学院教授、中华慈善总会家风传承与慈善信托委员会总干事傅昌波一行到访善园进行考察调研；
On July 14, Fu Changbo, professor of the School of Sociology of Beijing Normal University and Secretary General of the Family Legacy and Charitable Trust Committee of China Charity Federation, and his delegation visited Shanyuan for investigation.

7月

公共钢琴项目获得宁波市志愿服务大赛铜奖；
In July, Public Piano Program won a bronze prize in Ningbo Volunteer Service Competition.

11月11日

浙江工商大学英贤慈善学院师生在程刚院长带领下到善园进行慈善游学；
On November 11, led by Dean Cheng Gang, teachers and students of Yingxian School of Philanthropy of Zhejiang Gongshang University visited Shanyuan for a philanthropy study tour.

11月12日

鄞州区户外结婚登记颁证基地在善园挂牌。同日，善园公益红娘工作室在严氏故居设立；
On November 12, Yinzhou District Outdoor Marriage Registry was unveiled in Shanyuan. On the same day, Shanyuan Matchmaker Studio was set up at the Site of the Yan's Former Residence.

9月4日

上海爱建集团股份有限公司党委书记、监事会主席、上海工商界爱国建设特种基金会理事长范永进一行到访善园并达成“爱建善才计划”合作共识；
On September 4, Fan Yongjin, Secretary of the Party Committee and Chairman of the Board of Supervisors of Shanghai Aijian Group Co., Ltd., and Chairman of Aijian Special Foundation, visited Shanyuan and reached a cooperation consensus on “Aijian Charity Talent Program”. Zhuji Civil Affairs Bureau visited Shanyuan.



SHANYUAN PUBLIC WELFARE ECOSYSTEM.

善园公益生态圈

发展历程
DEVELOPMENT COURSE

组织架构
ORGANIZATIONAL STRUCTURE

入驻基金会
FOUNDATION USERS OF SHANYUAN

专项基金与善伙伴发展
DEVELOPMENT OF SPECIAL FUNDS
AND CHARITABLE PARTNERS

慈善信托
CHARITABLE TRUSTS



得久当在

丁酉年
白洋河社
小亭

鄉

州



愿景
VISION

善善与共 天下大同

Its vision is a world of shared kindness and unity.



使命
MISSION

进德修业 弘道立人

Its mission is to improve virtue and refine success, carry forward the right way and help others.



价值观
VALUE

守正出奇 知行合一

Its values are justice, novelty, unity of knowing and doing.

善园聚焦三大公益慈善领域
SHANYUAN FOCUSES ON THREE CHARITABLE FIELDS



急难救助
DISTRESS RELIEF



慈善文化倡导
CHARITY CULTURE ADVOCACY



影响力投资
IMPACT INVESTMENT

善园，宁波的城市慈善文化地标、慈善文化主题公园，也是一座活化的慈善博物馆。善园位于宁波市鄞州区泰康西路 399 号，总占地面积 16000 余平米，园内有七幢中、西式小院，地上建筑面积 4000 余平米。

宁波，史称“义郡”，有千年义乡之誉。“地方救济之事仰市井而成”，“善堂林立，如养老、育婴、医病、恤孤等诸义举，无不应有尽有”的慈风义俗，绵延不绝。近代以来，崇尚义利并举的“宁波帮”人士，成为中国慈善事业的引领者。善园的前身，即是百年前“宁波帮”人物严康懋先生兴办的义学、义庄、义仓及故居旧址。

2011 年，感念严康懋先生的义善之举，在严家村村民和媒体记者的共同呼吁下，通过朱禹宝、王雅根、徐祖良、陈耀芳等数位人大代表、政协委员的倡议、推动，使行将拆毁的义学、义庄、义仓、故居得以保留，重开华丽蜕变的新进程。善园项目自 2017 年 6 月扩建完成以来，成为集展示、体验、参与、服务、慈善文化倡导于一体，具游览、休闲、教化之功能的综合性志愿服务平台。

Shanyuan is a landmark of charity culture in Ningbo, a charity culture themed park, and an active charity museum. Located at 399 West Taikang Road, Yinzhou District, Ningbo City, the park covers a total area of more than 16,000 square meters. There are seven Chinese and Western courtyards in the park. The usable area is more than 4,000 square meters.

Ningbo, known as “a prefecture of righteousness” in history, has been reputed to be a place of righteousness for thousands of years. “Local distress relief depends on local people.” “There is a large number of charity organizations, such as nursing homes, orphanages, free clinics, and workhouses for the disabled. Everything is available.” The tradition of kindness and righteousness has been passed on. Since modern times, Ningbobang members, who pursue both righteousness and profit, have become pioneers of charity in China. Shanyuan was the site of the free school, free dwellings and free warehouse built a century ago by Mr. Yan Kangmao, a member of Ningbobang.

In 2011, remembering Mr. Yan Kangmao's good deeds with gratitude, at the joint appeal of villagers from Yanjia Village and the media, through the advocacy and promotion by Zhu Yubao, Wang Yagen, Xu Zuliang, Chen Yaofang and other People's Congress deputies and CPPCC members, the free school, free dwellings and free warehouse, which were about to be demolished, were preserved and reborn. Shanyuan Project was approved in 2014 and the foundation stone was laid in June 2015. The expansion was completed in June 2017. The park of charity opened with donations from hundreds of businesses and tens of thousands of people. It is a comprehensive voluntary service platform integrating display, experience, participation, service and charity culture advocacy, with the functions of sightseeing, leisure and education.



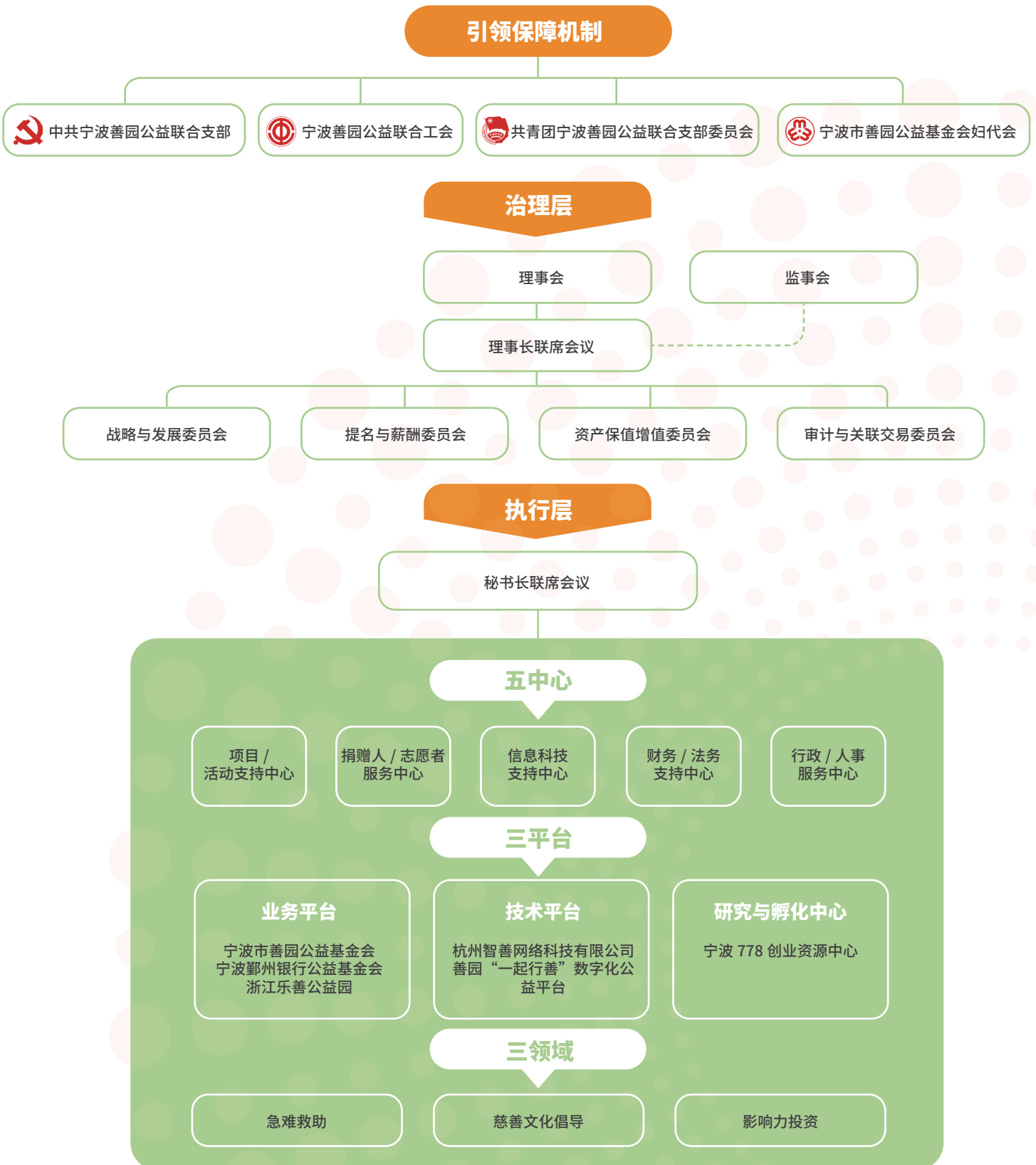
发展历程

DEVELOPMENT COURSE

- 2011** ● 宁波鄞州农村合作银行捐资 1 亿元，发起设立宁波鄞州银行公益基金会。
In 2011, Ningbo Yinzhou Rural Cooperative Bank donated ¥100 million to establish Ningbo Yinzhou Bank Foundation.
- 2015** ● 宁波善园奠基；宁波市善园公益基金会成立；互联网公益众筹平台“善园网”上线。
In 2015, the foundation stone of Ningbo Shanyuan was laid; Ningbo Shanyuan Foundation was established; The online public crowdfunding platform www.17xs.org was launched.
- 2017** ● 善园开园；宁波鄞州银行公益基金会获评 5A 级社会组织。
In 2017, Shanyuan opened; Ningbo Yinzhou Bank Foundation was rated a 5A Social Organization.
- 2018** ● 善园项目荣获“中华慈善奖”项目奖；宁波市善园公益基金会获评 5A 级社会组织。
In 2018, Shanyuan won a Charity Program Award in China Charity Awards. Ningbo Shanyuan Foundation was rated a 5A Social Organization.
- 2020** ● 善园通过 SGS 全球社会组织对标认证；“一起行善”数字化公益平台上线。
In 2020, Shanyuan passed the SGS NGO Benchmarking Audit. The Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” was launched online.
- 2021** ● 善款募集超亿；宁波鄞州银行公益基金会复评 5A 级社会组织。
In 2021, Shanyuan raised more than ¥100 million in donations; Ningbo Yinzhou Bank Foundation was re-rated a 5A Social Organization.
- 2022** ● 善款募集超亿；善款支出超亿。
In 2022, Shanyuan raised more than ¥100 million in donations and spent more than ¥100 million on charity.
- 2023** ● 善款募集超 2 亿；善款支出超 2 亿；宁波市善园公益基金会复评 5A 级社会组织。
In 2023, Shanyuan raised more than ¥200 million in donations and spent more than ¥200 million on charity; Ningbo Shanyuan Foundation was re-rated a 5A Social Organization.

组织架构

ORGANIZATIONAL STRUCTURE



入驻基金会

FOUNDATION USERS OF SHANYUAN



宁波鄞州银行公益基金会 Yinzhou Bank Foundation

于 2011 年 9 月，经浙江省民政厅批准设立，法定代表人：陈耀芳，登记资金 1 亿元，组织类别为慈善组织，机构代码为 53330000501884529T。为“AAAAA 级社会组织”。2020 年，通过 SGS NGO BenchMarking 认证。基金会以“推动农村社会进步，促进农业经济发展，帮扶民众安居乐业”为主方向，在教育、卫生、环保和推动社会生态文明建设等领域开展公益活动。

Yinzhou Bank Foundation was established with approval in September 2011. The legal representative is Chen Yaofang. The registered capital is ¥100 million. It is a charity organization approved by Zhejiang Provincial Civil Affairs Department. The organization code is 53330000501884529T. It's an AAAAA social organization. Yinzhou Bank Foundation focuses on promoting rural social progress, agricultural economic development, and helping people live and work with contentment. It carries out public service activities in education, health, environment protection and promoting social and ecological civilization.



宁波市善园公益基金会 Ningbo Shanyuan Public Welfare Foundation

于 2015 年 3 月 27 日，经宁波市民政局批准设立，法定代表人：严意娜，登记资金 2000 万元，组织类别为具有公募资格的慈善组织，机构代码为 53330200MJ8959573D。为“AAAAA 级社会组织”。2020 年，通过 SGS NGO BenchMarking 认证。基金会以弘扬义善文化，倡导人人公益，运用互联网技术开展扶贫、救助、教育等公益慈善活动，向公众募集、对接公益慈善资源和需求。

Ningbo Shanyuan Public Welfare Foundation was established with approval on March 27, 2015. The legal representative is Yan Yina. The registered capital is ¥20 million. It is a charity organization qualified for public fundraising approved by Ningbo Municipal Civil Affairs Bureau. The organization code is 53330200MJ8959573D. It's an AAAAA social organization. In 2020, Shanyuan Public Welfare Foundation passed the SGS NGO Benchmarking Audit with a high score of 95.9. In 2021, it got a score of 100 and an A+ rating by FTI. The Foundation promotes a culture of righteousness and kindness, advocates public welfare for all, uses Internet technology to carry out charity activities such as poverty alleviation, distress relief and education, and collects and matches charity resources and needs.



聪园健齿 公益基金会

浙江聪园健齿公益基金会 Zhejiang Congyuan Healthy Tooth Foundation

于 2018 年 8 月 2 日，经浙江省民政厅批准设立，法定代表人：徐明，登记资金 1000 万元，组织类别为慈善组织，机构代码为 53330000MJ87418225。为“AAA 级社会组织”。基金会业务范围为扶贫、济困、救孤、恤病、助残；救助自然灾害、事故灾难和公共卫生事件等突发事件造成的损害。

Zhejiang Congyuan Healthy Tooth Foundation was established with approval on August 2, 2018. The legal representative is Xu Ming. The registered capital is ¥10 million. It is a charity organization approved by Zhejiang Provincial Civil Affairs Department. The organization code is 53330000MJ87418225. The Foundation's service scope covers poverty alleviation, distress relief, orphan relief, disease relief, and assistance for the disabled, natural disaster relief, accident relief, public health emergency relief.

专项基金与善伙伴发展

DEVELOPMENT OF SPECIAL FUNDS AND CHARITABLE PARTNERS



宁波市艺术发展基金 Ningbo Art Development Fund

“宁波市艺术发展基金”由宁波市文联于2017年设立，旨在广泛争取海内外关心热爱中华民族文化艺术的团体和个人的支持赞助，推进我市文艺事业繁荣发展。基金资助范围包括艺术作品创作生产、艺术传播交流、艺术普及推广、艺术作品征集收藏、艺术人才培养扶持、引进艺术家采风创作、送艺术下基层等方面。

Ningbo Art Development Fund was established by Ningbo Federation of Literary and Art Circles in 2017, aiming to win the support and sponsorship of groups and individuals at home and abroad who care about and love Chinese culture and art, to promote the prosperity and development of literature and art in Ningbo. The scope of funding covers the creation and production of artworks, art communication and exchanges, art popularization and promotion, the collection of artworks, the training and support of young artists, the introduction of artists to create, and sending art to the grassroots, etc.



通商公益慈善基金 Ningbo Commerce Bank Charity Fund

“通商公益慈善基金”由宁波通商银行于2016年设立，旨在开展社会公益和帮困救助活动，积极践行企业社会责任，通过公益活动回馈社会。2023年，通商公益慈善基金善款收入50万元，善款支出35万元，用于资助微心愿采购、“救”在你身边、星宝体育支持计划、北仑区实验学校严信才奖助学金、“其实你很好”、“七一”党建联建困难党员慰问活动、象山县大徐镇爱心助农等项目。

In 2016, Ningbo Commerce Bank Charity Fund was established by Ningbo Commerce Bank to carry out social service and poverty relief activities, actively fulfill corporate social responsibility, and repay society through public service activities. In 2023, Ningbo Commerce Bank Charity Fund raised ¥ 500,000 in donations and spent ¥ 350,000 in funding Little Wish Fulfillment for People in Distress, Rescue by Your Side, Autistic Children Sports Support Program, Yan Xincai Education Scholarship of Beilun Experimental Primary School, “In Fact, You Are Good”, July 1 Visit to Party Members with Difficulties, Support for Farmers in Daxu Town of Xiangshan County, and other programs.

本恩根爱心基金
Benengen Love Fund

“本恩根爱心基金”由潘焕军先生于2018年发起设立，基金旨在在贫困地区学生、弱势群体和爱心人士之间搭起助学助困的桥梁，“感恩当下、根植未来！”通过对贫困学生的激励帮扶，助力他们奋发图强，实现人生梦想。

"Benengen Love Fund" was initiated and established by Mr. Pan Huanjun in 2018. The fund aims to build a bridge between students in poor areas, disadvantaged groups and caring people, "be grateful for the present and root in the future!" Through the encouragement and assistance of poor students, we help them to work hard and realize their life dreams.



促安助伤互助互济专项基金
Mutual Assistance Fund for Safety Promotion and Injury Relief

“促安助伤互助互济专项基金”由宁海县企业互助发展促进会于2019年设立，旨在弘扬社会主义精神文明，推动公益慈善事业发展。合作双方以“共创、共享、共治”的方式，帮助安基金会员企业在工伤预防及救助方面互助互济，促进企业健康发展。

Mutual Assistance Fund for Safety Promotion and Injury Relief was established by Ninghai County Enterprise Mutual Support Development and Promotion Association. With the aim of promoting socialist spiritual civilization and the development of public service and charity, the Fund enables its member companies to help and support each other in the prevention and relief of occupational injuries and promote their healthy development by means of "co-creation, sharing and co-governance" between partners.



木槿花公益慈善基金
Hibiscus Charity Fund

“木槿花公益慈善基金”由鄞州区女企业家联谊会于2017年设立，基金旨在弘扬社会主义精神文明，推进公益慈善事业发展。基金将以扶贫、济困、扶老、救孤、恤病、助残、优抚、救灾、心灵关怀、环境保护、文化交流和提升女企业家综合素养为目标开展各种社会公益慈善活动。

Hibiscus Charity Fund was established by Yinzhou District Female Entrepreneurs Sodality in 2017, aiming to promote socialist spiritual civilization and the development of public service and charity. The fund will carry out various social service and charity activities aimed at poverty alleviation, aiding the poor, helping the elderly, relieving orphans, caring for the sick, assisting the disabled, providing special care to disabled servicemen, and to family members of revolutionary martyrs and servicemen, disaster relief, spiritual care, environmental protection, cultural exchanges and improving the comprehensive quality of female entrepreneurs.





医者仁心专项助学基金 Medical Student Grant Fund

“医者仁心专项助学基金”由效实中学校友于2020年疫情期间设立，基金旨在推进国家医疗队伍建设，壮大医疗人才储备，倡导优秀人才进入医学领域。2023年，第三届“杏林”奖学金为效实中学的61名优秀毕业生发放奖学金，共计123220元。

Medical Student Grant Fund was established by alumni of Ningbo Xiaoshi High School in 2020 during the pandemic. The Fund aims to support the development of China's medical workforce, expand the reserve of medical talents, and encourage outstanding talents to enter the medical field. In 2023, the 3rd Medical Scholarship award ceremony was held, and 61 outstanding graduates from Ningbo Xiaoshi High School were awarded scholarships totaling ¥ 123,220.



芳樟公益专项基金 Fangzhang Charity Fund

“芳樟公益专项基金”由周芳女士和顾贤樟先生联合太平鸟集团和宁波新芝生物科技股份有限公司等爱心企业发起设立，基金旨在凝聚向上向善力量，为提高全社会的文明程度贡献力量，倡导文明、善爱理念，团结有为爱、志同道合的人一起利益他人、关爱自己，以健康的身体和乐观的心态开启幸福美满充实的生活。

Fangzhang Charity Fund was initiated and established by Ms. Zhou Fang and Mr. Gu Xianzhang, in partnership with Peacebird Group, Ningbo Scientz Biotechnology Co., Ltd. and other caring companies. The Fund aims to gather upward forces for good, contribute to the improvement of civilization in the whole society, advocate the concepts of civilization, kindness, and love, unite loving and like-minded people to benefit others and care for themselves, and start a happy and fulfilling life with a healthy body and optimistic attitude.



世界庄严公益专项基金 World Zhuangyan Culture Fund

“世界庄严公益专项基金”由宁波市奉化区意华公益中心于2023年设立，用于开展扶孤助幼、慈善养老、大病救助、圆梦心愿、洪灾捐赠、宣传推介庄严文化等。

World Zhuangyan Culture Fund was established in 2023 by Yihua Public Service Center in Fenghua District of Ningbo, for supporting orphans and children, charity for the elderly, serious illness relief, dream fulfillment, flood relief, publicity and promotion of Zhuangyan culture, etc.





慈善信托 CHARITABLE TRUSTS

截至 2023 年末，善园公益平台委托设立慈善信托 4 单，
受托慈善信托 1 单，担任慈善信托执行人 1 单。

By the end of 2023, Shanyuan commissioned the establishment of four charitable trusts, was entrusted with one charitable trust, and acted as executor of one charitable trust.

华龙慈善信托：于 2016 年 9 月 28 日设立，是国内首例双受托人慈善信托。基金会和信托公司作为共同受托人，旨在文化，教育，助残，养老，环保五个方面开展慈善活动。信托设立金额为 200 万元，成立至今共支出 24.22 万元，余额 265.04 万元

Hualong Charitable Trust: Established on September 28, 2016, it is the first double-trustee charitable trust in China. With the Foundation and the trust company as co-trustees, the Trust aims to carry out charitable activities in five areas: culture, education, disability assistance, elderly care, and environmental protection. The trust was established with ¥2 million. A total of ¥242,223.83 has been spent since its establishment. Its current balance is ¥2,650,359.86.

新民慈善信托：于 2022 年 9 月成立，该信托计划旨在全方面支持青年职业发展，提供优质的教育机会，以及支持其他符合《慈善法》规定的公益活动。信托设立资金为 10 万元，成立至今共支出 16.74 万元，余额为 15.71 万元。

Xinmin Charitable Trust: Established in September 2022, the Trust aims to support the career development of young people in all aspects, provide quality educational opportunities, and support other public service activities in accordance with the provisions of the Charity Law. The trust was established with ¥100,000. A total of ¥167,393.15 has been spent since its establishment. Its current balance is ¥157,100.32.

“爱建善才计划”慈善信托：于 2023 年 12 月设立，委托人为上海工商界爱国建设特种基金会，受托人为上海爱建信托有限责任公司，由善园项目团队负责执行，旨在培养沪、甬两地的 30 名公益人才 Ver 2.0，信托设立资金为 30 万元。

“Aijian Charity Talent Program” Charitable Trust: The Trust was established in December 2023, entrusted by Aijian Special Foundation to Shanghai Aijian Trust Co., Ltd., and executed by Shanyuan project team, aiming to train 30 Ver2.0 charity talents in Shanghai and Ningbo. The Trust was established with ¥300,000.

公益创新慈善信托：于 2021 年 11 月设立，该信托计划旨在推动具有产生重要社会变革潜力的公益项目；支持文化、教育等领域慈善和普惠社会服务的发展；促进社会力量参与社会治理、乡村振兴、生态保护与可持续发展等公益创新的发展。信托设立金额为 162 万元，成立至今共支出 46.20 万元，2023 年度，追加 13200 万元，余额 14456.73 万元。

Public Service Innovation Charitable Trust: Established in November 2021, the Trust is designed to promote public service programs that have the potential to produce important social changes, support the development of charitable and inclusive social services in the fields of culture and education, promote the participation of social forces in the development of public service innovations in social governance, rural revitalization, ecological protection, and sustainable development. The Trust was established with ¥1.62 million. A total of ¥462,049.71 has been spent since its establishment. In 2023, an additional ¥132 million was donated to the Trust. Its current balance is ¥144,567,292.28.

超进慈善信托：于 2022 年 9 月设立，该信托计划旨在支持开展教育、科技、健康、人文关怀等领域的慈善活动。信托设立资金为 1081.96 万元，成立至今共支出 96.98 万元，余额为 2286.43 万元。

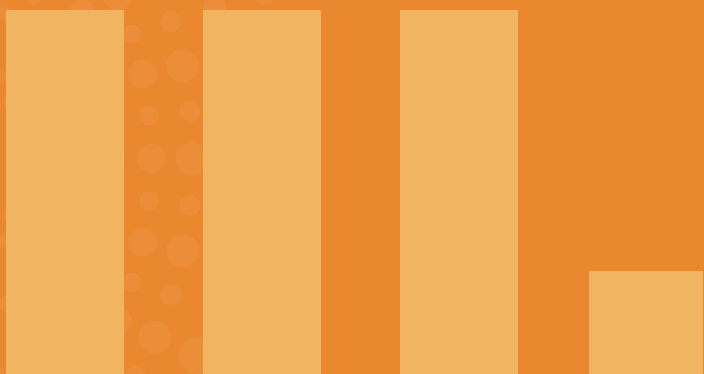
Chaojin Charitable Trust: Established in September 2022, the Trust is designed to support charitable activities in the fields of education, science and technology, health, and humanistic care. The trust was established with ¥10,819,580. A total of ¥969,760.57 has been spent since its establishment. Its current balance is ¥22,864,288.07.

FINANCIAL INFORMATION FOR 2023

2023 年度财务信息

善园公益平台数据
SHANYUAN PLATFORM DATA

善园公益平台企业（家族）专项
公益慈善基金
ENTERPRISE (FAMILY) SPECIAL
PUBLIC WELFARE CHARITY FUND



善园公益平台数据

SHANYUAN PLATFORM DATA

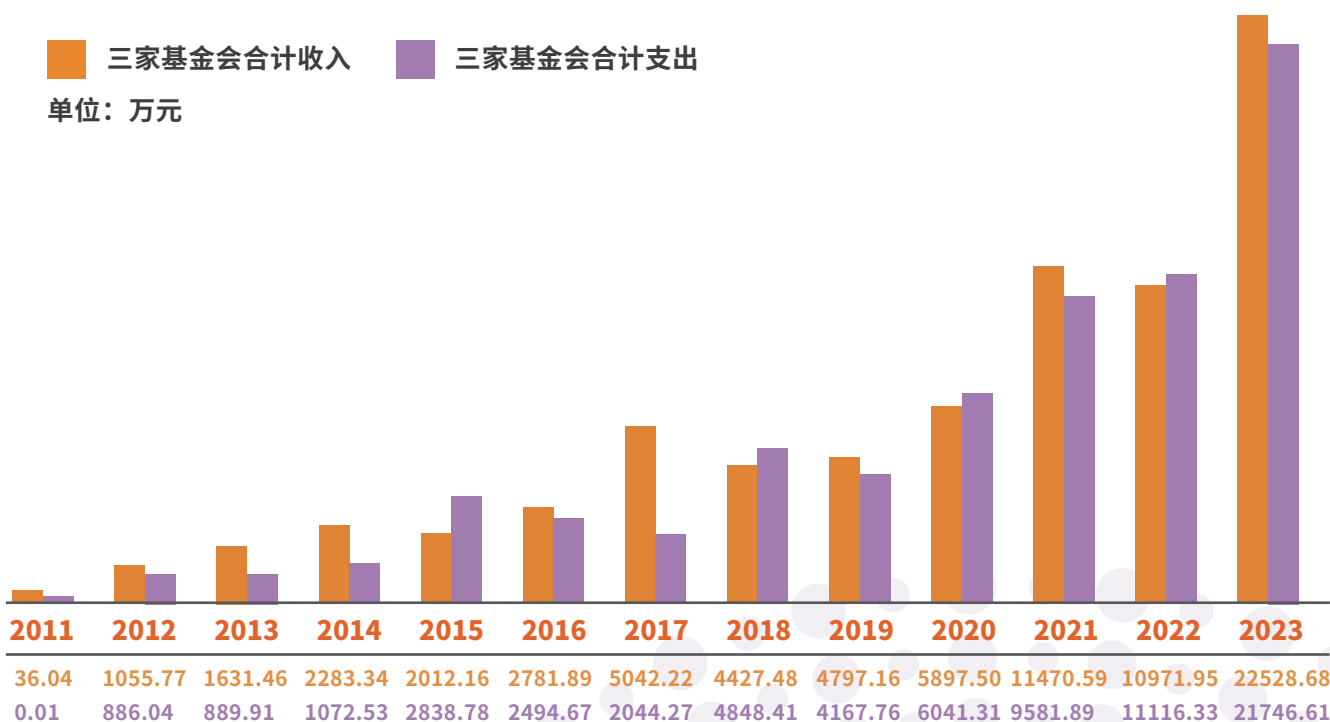
截至 2023 年末，

累计公益资金收入 **74936.24** 万元，其中 2023 年募集 **22528.68** 万元

累计实现善款投放 **67728.51** 万元，其中 2023 年支出 **21746.61** 万元

■ 三家基金会合计收入 ■ 三家基金会合计支出

单位：万元



宁波鄞州银行公益基金会

累计公益资金收入 **36369.96** 万元

其中 2023 年募集 **14267.52** 万元

累计公益支出 **32898.25** 万元

其中 2023 年支出 **14345.10** 万元



审计报告二维码

宁波市善园公益基金会

累计公益资金收入 **38223.24** 万元

其中 2023 年募集 **8202.09** 万元

累计公益支出 **34487.09** 万元

其中 2023 年支出 **7339.38** 万元



审计报告二维码

浙江聪园健齿公益基金会

累计公益资金收入 **343.04** 万元

其中 2023 年募集 **59.07** 万元

累计公益支出 **343.17** 万元

其中 2023 年支出 **62.13** 万元



审计报告二维码

2023 年

善园公益平台互联网公募总筹款 **35180052.06** 元，其中善园网筹款 **16394466.87** 元。

全年发起公益慈善总项目 **216** 个，其中善园网发起 **149** 个。

动员 **24141896** 人次参与了线上慈善捐赠，其中善园网动员 **172402** 人次参与线上慈善捐赠。

公益总支出 **33093747.73** 元，其中善园网 **14308162.54** 元。

受益总人数达 **117975** 人次，其中直接受助人次数达 **3000** 余人次



医疗救助实施救助项目 **40** 个，其中善园网 **14** 个。发放总善款 **13976439.8** 元，其中善园网 **4386760.72** 元。



教育救助实施救助项目 **27** 个，其中善园网 **11** 个。发放总善款 **6892729.35** 元，其中善园网 **1018248.83** 元。



困境救助实施救助项目 **64** 个，其中善园网 **54** 个。发放总善款 **3068339.95** 元，其中善园网 **812991.51** 元。



特殊群体救助实施救助项目 **18** 个，其中善园网 **8** 个。发放总善款 **391585.25** 元，其中善园网 **118276.06** 元。



实施公益众筹项目 **60** 个，其中善园网 **56** 个。发放总善款 **8593901.72** 元，其中善园网 **7801564.06** 元。



乡村振兴项目 **7** 个，其中善园网 **6** 个，发放善款 **170751.66** 元。

2023

善园公益平台企业（家族）专项公益慈善基金 Enterprise (Family) Special Public Welfare Charity Fund

单位：元

宁波市艺术发展基金

上年余额	15668690.20		
本年收入	1055000.00	本年支出	1553864.00
本年资金增值	459067.26		
累计收入	20041035.16	累计支出	4412141.70
本年余额	15628893.46		

医者仁心专项助学基金

上年余额	241155.19		
本年收入	2200000.00	本年支出	123220.00
本年资金增值	7914.74		
累计收入	2632869.93	累计支出	307020.00
本年余额	2325849.93		

存希公益基金

上年余额	1275723.61		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	37633.85		
累计收入	4411390.22	累计支出	3098032.76
本年余额	1313357.46		

悦青山社区发展基金

上年余额	1041386.67		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	30720.91		
累计收入	1072107.58	累计支出	0.00
本年余额	1072107.58		

劳模公益慈善基金

上年余额	771198.68		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	22750.36		
累计收入	3963949.04	累计支出	3170000.00
本年余额	793949.04		

世界庄严公益专项基金

上年余额	0.00		
本年收入	1198532.56	本年支出	590424.15
本年资金增值	570.17		
累计收入	1199102.73	累计支出	590424.15
本年余额	608678.58		

公益路亭基金

上年余额	6015782.84		
本年收入	290000.00	本年支出	392921.64
本年资金增值	99428.84		
累计收入	6732987.06	累计支出	720697.02
本年余额	6012290.04		

中民公益慈善基金

上年余额	5365819.11		
本年收入	0.00	本年支出	3330000.00
本年资金增值	117382.84		
累计收入	12147990.35	累计支出	9994788.40
本年余额	2153201.95		

宁波市福熙公益基金

上年余额	1066611.36		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	31465.04		
累计收入	1098076.40	累计支出	0.00
本年余额	1098076.40		

杭州 91.8 幸福的士牵手基金

上年余额	989412.63		
本年收入	0.00	本年支出	2546.20
本年资金增值	2240.73		
累计收入	1291235.56	累计支出	302128.40
本年余额	989107.16		

阳明文化基金

上年余额	754462.40		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	22256.64		
累计收入	776719.04	累计支出	0.00
本年余额	776719.04		

安基金

上年余额	474174.67		
本年收入	3560554.96	本年支出	3464837.07
本年资金增值	1282.53		
累计收入	17901055.70	累计支出	17329880.61
本年余额	571175.09		

宁波口腔医学发展公益基金

上年余额	3936137.88		
本年收入	280000.00	本年支出	0.00
本年资金增值	116116.07		
累计收入	14882253.95	累计支出	10550000.00
本年余额	4332253.95		

通商公益慈善基金

上年余额	1211756.45		
本年收入	500000.00	本年支出	351216.00
本年资金增值	30646.45		
累计收入	4309190.45	累计支出	2918003.55
本年余额	1391186.90		

贤风公益慈善基金

上年余额	1084505.35		
本年收入	60000.00	本年支出	84782.76
本年资金增值	31378.66		
累计收入	4442396.01	累计支出	3351294.76
本年余额	1091101.25		

张斌公益慈善基金

上年余额	0.00		
本年收入	1120000.00	本年支出	175896.40
本年资金增值	11274.38		
累计收入	1131274.38	累计支出	175896.40
本年余额	955377.98		

光汉堂书法艺术基金

上年余额	644975.63		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	19026.78		
累计收入	773492.58	累计支出	109490.17
本年余额	664002.41		

协和助医专项基金

上年余额	309100.55		
本年收入	171600.00	本年支出	0.00
本年资金增值	12012.47		
累计收入	692713.02	累计支出	200000.00
本年余额	492713.02		

芳樟公益专项基金

上年余额	457877.33		
本年收入	100000.00	本年支出	104939.69
本年资金增值	13358.27		
累计收入	615235.60	累计支出	148939.69
本年余额	466295.91		

木槿花公益慈善基金

上年余额	393448.55		
本年收入	0.00	本年支出	30000.00
本年资金增值	10867.21		
累计收入	2006737.91	累计支出	1632422.15
本年余额	374315.76		

宁波爱心旅游直通车公益基金

上年余额	203831.62		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	6013.03		
累计收入	367210.49	累计支出	157365.84
本年余额	209844.65		

小棉袄专项基金

上年余额	93444.10		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	2756.60		
累计收入	169085.33	累计支出	72884.63
本年余额	96200.70		

皓齿基金

上年余额	63483.92		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	1872.77		
累计收入	106106.69	累计支出	40750.00
本年余额	65356.69		

红色力量献血队慈善基金

上年余额	10944.40		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	322.86		
累计收入	86944.26	累计支出	75677.00
本年余额	11267.26		

余德泉艺术发展公益基金

上年余额	383805.47		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	11322.26		
累计收入	433627.73	累计支出	38500.00
本年余额	395127.73		

白内障复明基金

上年余额	339829.93		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	10024.98		
累计收入	1621671.51	累计支出	1271816.60
本年余额	349854.91		

新共益专项基金

上年余额	456241.83		
本年收入	200000.00	本年支出	456241.83
本年资金增值	8645.82		
累计收入	1362665.65	累计支出	1154019.83
本年余额	208645.82		

康康特殊儿童医疗康复公益基金

上年余额	73945.64		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	2181.40		
累计收入	119627.04	累计支出	43500.00
本年余额	76127.04		

长者关爱基金

上年余额	62972.72		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	1857.69		
累计收入	309545.91	累计支出	244715.50
本年余额	64830.41		

高仕公益慈善基金

上年余额	498848.82		
本年收入	0.00	本年支出	491000.00
本年资金增值	1969.70		
累计收入	8138040.94	累计支出	8128222.42
本年余额	9818.52		

福娃口腔公益慈善基金

上年余额	381700.30		
本年收入	0.00	本年支出	0.00
本年资金增值	11260.16		
累计收入	801761.46	累计支出	408801.00
本年余额	392960.46		

上海贵酒专项公益基金

上年余额	0.00		
本年收入	300000.00	本年支出	0.00
本年资金增值	4509.86		
累计收入	304509.86	累计支出	0.00
本年余额	304509.86		

天一公益基金

上年余额	137125.95		
本年收入	0.00	本年支出	4389.00
本年资金增值	3973.56		
累计收入	141099.51	累计支出	4389.00
本年余额	136710.51		

本恩根爱心基金

上年余额	53164.05		
本年收入	275600.00	本年支出	260510.00
本年资金增值	241.76		
累计收入	2875091.81	累计支出	2806596.00
本年余额	68495.81		

尤努斯普惠金融专项基金

上年余额	95725.64		
本年收入	16874.97	本年支出	50000.00
本年资金增值	2054.40		
累计收入	796868.89	累计支出	732213.88
本年余额	64655.01		



CHARITY PROGRAMS/CAMPAIGNS IN 2023. 2023 年度公益项目 · 活动集锦

急难救助
CHARITY RELIEF

慈善文化倡导
PHILANTHROPIC CULTURE
PROMOTION

影响力投资
SOCIAL IMPACT INVESTMENT

IV.

急难救助 CHARITY RELIEF

阳明助学计划

Yangming Student Assistance Program

“阳明助学计划”项目旨在助力教育事业发展，为暂时身处困境的学子家庭及偏远地区学校提供精准的定制帮扶。2023年度，“阳明助学”共募集善款 771816.99 元，支出善款 716130.59 元。为云南、大凉山及河南近 20 所学校提供了物资帮助。

Yangming Student Assistance Program aims to support the development of education and provide targeted and customized assistance for the families of needy students and schools in remote areas. In 2023, "Yangming Student Assistance" raised a total of ¥771,816.99 and spent ¥716,130.59 to provide nearly 20 schools in Yunnan, Daliang Mountain and Henan with material assistance.

候鸟助飞

Migrant Student Assistance Program

“候鸟助飞”项目旨在在生活和学习等方面为困境外来务工家庭的学龄儿童提供帮助，增加孩子们的城市归属感。本项目为外来务工子弟学校链接爱心企业慈善捐赠，动员企业员工参与对受助家庭的入户访谈、公益活动等志愿服务。2023年度，“候鸟助飞”项目共收到捐赠 231439.3 元，支出善款 209812.42 元，结对帮扶了宁波本地 7 所学校 100 多户困境外来务工家庭。

Migrant Student Assistance Program aims to help school-age children from poor migrant workers' families in living and learning and increase their sense of belonging to the city. This program contacts caring companies to make charitable donations for migrant children's schools and mobilizes their employees to visit the families assisted and provide volunteer services. In 2023, Migrant Student Assistance Program received ¥231,439.3 in donations, spent ¥209,812.42 on charity, paired with and supported over 100 migrant workers' families with children in seven local schools in Ningbo.

候鸟助飞捐赠二维码



山校支援

Mountain School Assistance Program

“山校支援”项目通过支持偏远地区学校的基础设施建设，改善山区学校教学环境，为有需要的山区学校的学生提供学习、生活等方面的物资援助，降低受助地区的失学率。项目自 2022 年 5 月上线善园网，累计募集善款 540377.69 元，支出善款 506318.17 元。2023 年，该项目为云南、大凉山及河南近 20 所学校提供了物资帮助。

Mountain School Assistance Program improves the teaching environment of mountain schools by supporting the infrastructure construction of schools in remote regions while providing material assistance in learning, living and other aspects for students in need in mountain schools, so as to reduce the dropout rate in the assisted regions. Since its launch in May 2020, the Program has raised ¥540,377.69 in donations and spent ¥506,318.17 on charity. In 2023, the program provided material assistance to nearly 20 schools in Yunnan, Daliang Mountain and Henan.

山校支援捐赠二维码



候鸟助飞

Migrant Student Assistance Program

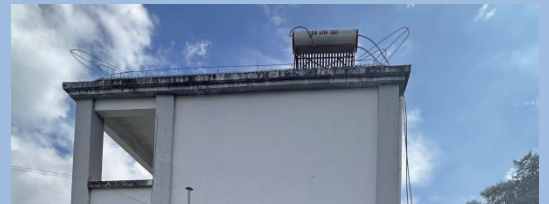


山校支援

Mountain School Assistance Program



* 为云南山区学校采购一体机设备



* 为云南山区学校修建厕所和洗澡间



* 忻元华老师前往大凉山支教



* 为山区学生筹集足球鞋、学习用品



爱心午餐 温暖童年

A Free Lunch for A Warm Childhood

“爱心午餐 温暖童年”项目旨在为偏远地区部分较困难家庭的孩子解决在园餐食费用问题，提升该地区学前儿童入园率、改善儿童营养状况。

“A Free Lunch for A Warm Childhood” program aims to solve the problem of meal costs in kindergarten for children from disadvantaged families in remote areas, increase the kindergarten enrollment rate of preschool children in the area, and improve the nutritional status of children.

2023 年度，爱心午餐项目完成善款支出 218400 元，为四川凉山喜德、木里、云南曲靖富源等地多家幼儿园的 449 名幼儿提供了餐费补贴，由爱心企业五谷实业黄炫宜捐赠的 2130 个餐盘分发到了凉山喜德 8 个山区幼儿园。

In 2023, Free Lunch program spent ¥218,400 to provide meal subsidies for 449 children in several kindergartens in Xide County and Muli County of Liangshan Prefecture in Sichuan Province, and Fuyuan County of Qujing City in Yunnan Province. 2,130 platters were donated by Huang Xuanyi of Five Grains Industry and distributed to 8 mountain kindergartens in Xide County of Liangshan Prefecture.

项目组全年发起各类市集义卖活动 20 余次，书画义卖展览 1 次，得到了国泰君安广福路营业部、西门街道党群服务中心、爱心学子金莞诺等单位与个人的大力支持。

The program team launched more than 20 charity bazaars throughout the year, including 1 calligraphy and painting exhibition and charity bazaar, which received strong support from many units and individuals, such as Guotai Junan Sales Office on Guangfu Road, Ximen Subdistrict Party and Mass Service Center, and loving student Jin Guanuo.



心厨当家

Kitchen for the Mentally Disabled

“心厨当家”项目由通商公益慈善资金捐助开展，借助智能家电厨具，提升心智障碍青年（简称：心青年）的自主生活能力，2023 年度，项目共开展活动 18 次，项目帮助心智障碍青年变身大厨，与来自宁波公交集团、建设银行等企业员工一起，共烹美食，传递温暖与爱意。目前，项目共支出善款 198442.01 元，项目惠及十余个大龄心智障碍青年及家庭，成功地帮助心青年们提升了厨艺，改善了心青年们与社会的融合状况。

Donated by Ningbo Commerce Bank Charity Fund, the program uses intelligent kitchen appliances to improve mentally disabled young people's ability to live independently. In 2023, the program carried out 18 sessions, helped mentally disabled young people cook and share delicious food with employees of Ningbo Public Transport Group and China Construction Bank, delivering warmth and love. At present, a total of ¥198,442.01 has been spent by this program, benefiting more than 10 mentally disabled young people and their families. The program has successfully helped mentally disabled young people improve their cooking skills and social integration.



心厨们走出宁波去往台州、杭州、上海、苏州、北京等地进行课程交流和辅导，新颖的课程模式广受当地心青年家庭的好评。

Cooks of Kitchen for the Mentally Disabled travelled from Ningbo to Taizhou, Hangzhou, Shanghai, Suzhou, Beijing and other places for course exchanges and tutoring. The novel mode of teaching was well received by local mentally disabled young people's families.



“心智障碍青年厨艺大赛”，心厨当家团队获得个人金银铜奖、心青年榜样奖等 6 个奖项。

In the Cooking Competition for Mentally Disabled Young People, “Kitchen for the Mentally Disabled” team won 6 awards, including the gold, silver and bronze awards for individuals, and the Mentally Disabled Young Model Award.

山海有情 甬凉同行

Ningbo-Liangshan Counterpart Support

"山海有情 甬凉同行"项目依托善园“甬凉工作站”，联合周秀芳爱心工作室等多家单位机构，沟通各方需求和资源，在对口帮扶工作中巩固拓展脱贫攻坚成果与乡村振兴有效衔接。

Ningbo-Liangshan Counterpart Support Program relies on Shanyuan Ningbo-Liangshan Workstation and joins hands with Zhou Xiufang Studio and other units to communicate the needs and resources, consolidate and expand the effective connection between poverty alleviation and rural revitalization in counterpart support.

2023年，善园为大凉山地区筹集善款1008084.87元，在困难家庭救助、教学设施改善、助农、助学等多个方面精准帮扶。

In 2023, Shanyuan raised ¥1,008,084.87 for the Daliang Mountain area, providing targeted assistance in many aspects such as assistance to needy families, improvement of teaching facilities, assistance to agriculture and education.

2023年，善园与鄞州区金融业协会、鄞州区女企业家联谊会一起，发动鄞州区26家金融企业与50余位女企业家共同为四川凉山州木里中学240名困境学子募集助学资金88万余元。

In 2023, Shanyuan, together with Yinzhou District Finance Association and Yinzhou District Female Entrepreneurs Sodality, mobilized 26 financial enterprises and more than 50 female entrepreneurs in Yinzhou District to jointly raise more than ¥880,000 for 240 needy students in Muli Middle School in Liangshan Prefecture, Sichuan.



山海有情 甬凉同行捐赠二维码



情归故里 共建家乡

Back to Build the Hometown

“情归故里”乡村振兴项目是浙江日出实业集团发起的为员工实现家乡建设梦想的公益项目。帮扶内容向员工广泛征集，通过建设地经济情况、项目受益人数等标准进行筛选后确定。

“Back to Build the Hometown” Rural Revitalization program is a public service program initiated by Zhejiang Sunrise Group Corporation for employees to realize their dreams of building their hometowns. The content is widely collected from employees and determined after screening by criteria such as the local economic situation and the number of beneficiaries.

项目2023年度总支出善款647159.5元，实现员工家乡建设梦想4个：为河南省鲁山县马楼乡马楼村安装路灯170盏；为马楼乡中学采购新课桌椅1150套；为河南省鲁山县熊背乡老庙庄修建一段长约650米、宽约2.5米的道路，并安装太阳能路灯20盏；为安徽省砀山县蒋营村修建长约665米，宽3.7米的道路。

The program spent a total of ¥647,159.5 in 2023, and four hometown construction dreams of employees were realized: 170 street lights were installed for Malou Village, Malou Township, Lushan County; 1,150 sets of new desks and chairs were bought for Malou Township Middle School; a section of road about 650 meters long and 2.5 meters wide was built for Laomiao Zhuang Village, Xiongbei Township, Lushan County, and 20 solar street lights were installed along the road; a 665 meters long and 3.7 meters wide road was built for Jiangying Village in Dangshan County, Anhui Province.

“情归故里”项目不仅为员工提供了改善家乡环境的机会，也展现了企业的社会责任担当，让员工们有机会回馈家乡，为乡邻带去更多温暖和方便，这一善举大大的提升了员工对企业的归属感。同时，企业与善园的合作也展现了公益事业在推动社会进步中的重要作用。

“Back to Build the Hometown” program not only provides employees with the opportunity to improve the environment in their hometowns, but also shows the social responsibility of the company, giving employees the opportunity to repay their hometowns and bring more warmth and convenience to their neighbors. This kind act has greatly enhanced employees' sense of belonging to the company. At the same time, the cooperation between the company and Shanyuan also shows the important role of philanthropy in promoting social progress.



慈善文化倡导

PHILANTHROPIC CULTURE PROMOTION

善园慈善周

Shanyuan Philanthropy Week

“善园慈善周”是宁波城市文化地标——“善园”结合每年9月5日“中华慈善日”与腾讯99公益日等全国性的慈善主题活动打造的一年一度的大规模公益共创活动，通过线下参与、线上传播的公益嘉年华形式，邀请公众一起行善，倡导人人公益，这已经是善园连续举办的第六个“善园慈善周”。

Shanyuan Philanthropy Week is an annual large-scale joint public service campaign created by Ningbo City's Cultural Landmark Shanyuan, based on China Charity Day, Tencent's 99 Giving Day and other national charity campaigns. Through the public service carnival with offline participation and online communication, the public is invited to do good deeds together and advocate public service for all. This was the sixth Shanyuan Philanthropy Week organized by Shanyuan.

活动从9月5日“中华慈善日”开始持续近一周，在党委政府指导下，善园公益平台通过联合政府、企业和公益机构共享资源、联合劝募、融合线上线下共开展了5场大型主题活动，联动140多个活动点位和500余位志愿者，面向18000余位线下捐赠人和36000余位线上捐赠人，为“爱心午餐·温暖童年”大凉山学前儿童帮扶项目、“山育未来·云教室计划”云南哈尼族青少年智慧教育项目、“善园·救在你身边”公益急救项目、“阳明助学计划”困境儿童助学等四个公益项目做线下路演传播并进行公益筹款，善园慈善周期间共筹得善款1109233.78元。

It lasted almost a week from China Charity Day on September 5. Under the guidance of the Party Committee and the government, Shanyuan carried out five large-scale themed events online and offline by pooling resources and jointly raising funds with governments, companies and public service organizations. There were more than 140 locations, more than 500 volunteers, more than 18,000 offline benefactors and more than 36,000 online benefactors, who presented offline roadshows and raised funds for four public service programs, namely “A Free Lunch for a Warm Childhood” Daliang Mountain Preschool Children Support Program, “Cloud Classroom for the Future in the Mountain” Yunnan Hani Children Smart Education Program, “Shanyuan Rescue by Your Side” Public First Aid Program, and Yangming Student Assistance Program for Needy Children. A total of ¥1,109,233.78 was raised during Shanyuan Philanthropy Week.



善园善集

Shanyuan Charity Bazaar

善园善集项目结合传统节日日通过在善园或宁波多个热门地点开展公益集市活动，为公益项目进行筹款。

Shanyuan Charity Bazaar program organizes charity bazaars in Shanyuan or other popular places in Ningbo on traditional festivals to raise funds for public service programs.

2023年度，共开展元宵、端午、中秋、国庆等大型善园善集活动5场，小型活动30余场。项目结合传统节日日通过联合宁波各知名商圈，组织爱心人士进行义卖活动，为公益项目助力。

In 2023, Shanyuan Charity Bazaar organized five large events and over 30 small activities on the Lantern Festival, Dragon Boat Festival, Mid-Autumn Festival, National Day, etc. During those traditional festivals and holidays, the program cooperated with well-known business districts in Ningbo and organized charitable people to carry out charity sales to support public service projects.



“救”在你身边

Rescue by Your Side

“救”在你身边项目通过宣传心肺复苏CPR急救知识，培训自动体外除颤器AED使用方法，推动AED在宁波公共场所的普及，并构建“互联网+急救”的应急急救体系。2023年度，项目联合宁波市红十字会上捐赠100000元，配捐用于在宁波市区装置AED急救设备。

“Rescue by Your Side” program promotes the popularization of AED in public places in Ningbo by spreading the first aid knowledge of CPR and training the use of AED, to build an emergency first aid system of “Internet + first aid”. In 2023, the program and Ningbo Red Cross Society jointly donated ¥100,000 online to install AED in Ningbo's urban areas.

项目在东鼓道商圈、李惠利小学、华茂外国语学校等场域共开展线下急救知识培训12场。

The program conducted 12 offline first-aid training sessions in Donggu Road Business District, Li Huili Primary School, Huamao Foreign Language School and other places.



公共钢琴 Public Piano

城市温度·公共钢琴项目旨在营造良好的城市文化氛围，提升宁波“音乐之城”的文化品味，倡导“艺术改变生活”的公益理念。该项目是由莫志蔚奶奶倡议、宁波市善园公益基金会发起的公益项目。目前，项目已在宁波公共区域落地钢琴24架。2023年度，“公共钢琴”项目共举行了7场大型活动，全年项目志愿者服务时长超800小时。

“Urban Temperature · Public Piano” Program aims to create a good urban cultural atmosphere, enhance the cultural taste of Ningbo as a "Music City", advocate the public service idea that "art changes life". It's a public service program initiated by "Piano Grandma" Mo Zhiwei and launched by Shanyuan Foundation. So far, the program has placed 24 pianos in public spaces in Ningbo. In 2023, Public Piano Program organized 7 large events, with over 800 hours of volunteer service throughout the year.



善课堂 Free Class

善课堂依托善园的公益师资与场域资源优势，为公众提供优秀的公益课程，让乐学之人能学，让博学者成为传播者，让更多的人人在活动和课程中感受善文化。2023年度，善课堂总计开课48次，课程涵盖越剧欣赏、琵琶演奏、春联书写、瓷片拓印、绿色环保、亚运科普、青少年心理讲解等多领域内容，受益人数超700人。

Relying on the advantages of Shanyuan in free teachers and venue resources, Free Class provides excellent free lectures for the public, so that people who take delight in learning can learn, so that people with knowledge can teach others, so that more people can feel the philanthropic culture in activities and courses. In 2023, Free Class offered 48 sessions, covering such fields as Yue opera appreciation, playing pipa, writing Spring Festival couplets, porcelain printing, green environmental protection, Asian Games popularization, and adolescent psychology explanation, benefiting more than 700 people.



在善园 结善缘 Matchmaking in Shanyuan

“在善园结善缘”项目于2023年发起，项目以未婚男女青年为服务对象，通过设立户外婚姻登记基地、公益红娘工作室、运维善园公益相亲角、组织公益相亲活动方式，为未婚男女青年提供多元化、常态化和个性化的婚恋公益服务。

“Matchmaking in Shanyuan” was launched in 2023. The program provides a public healthy dating platform and free marriage guidance services for unmarried young men and women. By setting up the outdoor marriage registry and free matchmaker studio, etc., we operate and maintain the public matchmaking corner in Shanyuan, organize free matchmaking activities and provide other diversified, normalized and personalized free matchmaking services.



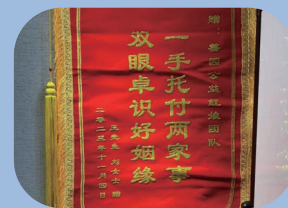
* 善园公益红娘工作室



* 鄞州区首家户外结婚登记颁证基地



* 善园公益相亲角



* 红娘工作室获赠锦旗

《大善文明·宁波慈善故事》出版

The Publication of A Civilization of Great Philanthropy: Stories of Philanthropy in Ningbo

在市委宣传部、文明办和市文联等部门支持下，由周静书、陈耀芳先生联合主编的《大善文明·宁波慈善故事》出版，作品旨在弘扬宁波地域慈善文化，积极宣传慈善楷模，丰润道德滋养，强大精神力量。全书共分为“至善义举、善源流长、善风常盛、倾城之爱”四个部分，从善人、善行、善事视角，全方位、立体式地呈现了宁波城市的义善风尚。

With magnificent support from the Publicity Department of CPC Ningbo Municipal Committee, Ningbo Municipal Civilization Office, Ningbo Federation of Literary and Art Circles, A Civilization of Great Philanthropy: Stories of Philanthropy in Ningbo co-edited by Mr. Zhou Jingshu and Mr. Chen Yaofang was published. The work aims to carry forward the regional philanthropic culture in Ningbo, actively publicize philanthropic models, enrich moral nourishment, and increase spiritual strength. The book has four parts, i.e. The Most Virtuous and Righteous Act, Long-Standing and Far-Reaching Philanthropy, The Trend of Philanthropy Prevails All the Time, The Love of the City. It presents the trend of philanthropy in Ningbo through good people and good deeds in an all-round and stereoscopic fashion.



腊八派善粥

Free Laba Congee

善园自 2018 年 1 月 24 日腊八节发起派善粥活动以来，已经持续 6 年，总计有近 1500 位志愿者作为传递善意的使者派送了 55000 份善粥到城市的各个角落，每年腊八节，通过一份热腾腾的腊八善粥传递宁波城市温度。

Shanyuan has distributed Free Laba Congee on Laba Festival for 6 years since the activity was first initiated on January 24, 2018. Nearly 1,500 volunteers have acted as messengers of goodwill and delivered 55,000 bowls of free congee to all corners of the city. Every year, on Laba Festival, the temperature of Ningbo is transmitted through a bowl of free hot Laba congee.



国际毅行步道与公益路亭项目

International Walking Trail and Public Pavilion Projects

2018 年，善园在东钱湖发起国际毅行步道项目，并沿古道建设由古构件重构的公益路亭，让宁波市民在攀登古道赏景健身的同时感受并弘扬中华传统路亭文化。

In 2018, Shanyuan initiated the International Walking Trail project in Dongqian Lake and built public pavilions with ancient parts along the ancient trail, so that Ningbo citizens can feel and promote the traditional Chinese roadside pavilion culture while hiking the ancient trail to enjoy the scenery and fitness.

2023 年度，项目携手范钦文化研究会举办“走亭溪岭古道向先贤致礼”活动，范伟国先生、桂维诚先生等甬上文化名家创作了多首（篇）诗词、散文、游记，追溯鄞东南地区历史悠久的古商道文明。

In 2023, the project cooperated with Fan Qin Cultural Research Institute to hold the activity of “Hiking Tingxiling Ancient Trail to Honor Sages”. Mr. Fan Weiguo, Mr. Gui Weicheng and other famous Ningbo writers created a number of poems, essays and travel notes to trace the time-honored ancient trade route civilization in southeast Yinzhou.



影响力投资

SOCIAL IMPACT INVESTMENT

善荷计划

Lotus Program

2023 年度，“善荷计划”立足于助力青年践行公益梦想，推动优质公益项目成果转化。项目捐赠 40 万元资助浙大宁波理工学院开展“蜜蜂育人奖教金”、“蜜蜂助学金”等项目。通过浙江省“共同富裕”计划，捐赠 5 万元支持云和县“肾是医靠”项目、捐款 5 万元支持青田县“十助养老服务进库区”项目。

In 2023, aiming to help young people realize their public service dreams and promote the implementation of high-quality public service projects, Lotus Program donated ¥400,000 to NingboTech University to carry out "Bee Education Fund", "Bee Scholarship" and other projects. Through Zhejiang Province's "Common Prosperity" program, Lotus Program donated ¥50,000 to support Yunhe County's "Kidney Disease Relief" project, donated ¥50,000 to support Qingtian County's "Ten Elderly Care Services in the Reservoir Area" project.



汉字棋

Chinese Character Chess

“汉字棋”是将汉字连缀成词的学理与智力运动的奕理相结合的益智棋类，通过中外青少年在充满趣味的对弈中，体验中华文化，学习中文知识。2023 年度开展了“国语奕续山海情”、“2023 年鄞州区中小学生棋类比赛——中国汉字棋比赛”、“文脉赓承·弈连五洲中国汉字棋国际传播研讨会暨亲情中华·喜迎亚运—第二届五大洲华裔青少年中国汉字棋邀请赛”等多场赛事活动。

"Chinese Character Chess" is an educational chess that combines the theory of words composed of Chinese characters and the game theory of mind sports. Chinese and foreign youngsters experience Chinese culture and learn Chinese knowledge in interesting chess games. In 2023, we organized a series of chess competitions, such as "Chinese Character Chess Connects the Mountain with the Sea", "2023 Yinzhou District Chess Competition for Primary and Secondary School Students - Chinese Character Chess Competition", "Ningbo Inherits Cultural Legacy, Chess Connects Five Continents: Chinese Character Chess International Communication Seminar cum In Honor of the Family Ties of Chinese People and the Asian Games: The 2nd Invitational Chinese Character Chess Tournament of Chinese Youth from Five Continents."



OBJECTIVES AND PLANS OF SHANYUAN FOR 2024 2024 年度善园工作目标及计划

2024 年度 OKR
OKR FOR 2024

2024 善园公益活动年历
CHARITY CAMPAIGN CALENDAR OF
SHANYUAN FOR 2024



2024 年度善园平台发展规划

OBJECTIVES AND PLANS OF SHANYUAN FOR 2024

2024 年度，善园公益平台将围绕党建引领、事业拓展和管理提升三大战略方向，做强党建“主引擎”，引领高质量发展“新赛道”、注重创新发展，以“好产品/好服务”为捐赠人提供更多优选公益慈善途径；发挥场域优势，以“好项目/好活动”营造“人人慈善、时尚慈善”的良好氛围；保持合理收支规模，持续为区域社会发展作贡献；完善机构治理，打造“好队伍/好组织”。聚焦慈善事业可持续发展五大目标，努力扩大品牌影响力，提升可持续发展能力。

In 2024, Shanyuan will focus on the three strategic directions of Party building, business expansion and management improvement, and the five goals, namely, strengthen the “main engine” of Party building to lead on the “new track” of high-quality development, focus on innovative development to provide benefactors with more optimal public service and charity channels through “good products/good services”, give full play to our advantages in the domain to create a good atmosphere of “charity for anyone at any time” with “good programs/good campaigns”, maintain a reasonable scale of revenue and expenditure to keep contributing to regional social development, improve institutional governance and build a “good team/good organization” to support the sustainable development of charity, striving to expand our brand influence and enhance our sustainable development capabilities.

善园公益平台“健康公益组织行动计划”

SHANYUAN “HEALTHY CHARITABLE ORGANIZATION ACTION PLAN”

战略方向	总体目标 (O)	关键结果 (KR)
党建引领	O1. 做强党建“主引擎”，引领高质量发展“新赛道”	1. 以创 / 保省、市级文明单位为抓手，党、工、妇、团组织积极开展争创活动。
		2. 以创 / 保 5A、4A 社会组织和 SGS 标准持续达标为抓手，促成员工、志愿者两支队伍共同成长。
		3. 积极与政府、企业、学校等单位开展共建活动，拓展公益“朋友圈”。
事业拓展	O2. 注重创新发展，以“好产品 / 好服务”为捐赠人提供更多优选公益慈善途径	1. 拓展一起行善。拓展新用户 5000 户以上；新增筹款额达到 1000 万元以上；活跃度达到 25% 以上。
		2. 拓展 CSR、ESG 专项基金。新拓展设立 20 户以上；筹款额达到 5000 万元以上；活跃度达到 30% 以上。
	O3. 发挥场域优势，以“好项目 / 好活动”营造“人人慈善、时尚慈善”的良好氛围	3. 拓展慈善信托。拓展新设立 3 户（单），筹款额达到 2000 万元以上，活跃度达到 50% 以上。
		1. 全年组织各类公益活动 48 场，其中善园场域内 36 场，打造优秀公益项目 3 个及以上。
O4. 保持合理收支规模，持续为区域社会发展作贡献	2. 优化社群服务：捐赠人 / 次达 100 万人 / 次及以上；志愿者服务时长达 3000 小时及以上。	
	3. 履行行业赋能职责，组织慈善组织专场活动 4 场及以上；“爱建善才计划”项目培养沪、甬两地 30 名 Ver 2.0 公益人才。	
	1. 拓展 CSR、ESG 等专业服务领域；募集善款 1.5 亿元左右，支出比例符合监管要求。	
管理提升	O5. 完善机构治理，打造“好队伍 / 好组织”，支持慈善事业可持续发展	2. 服务（惠及）弱势群体目标用户 10 万人及以上。
		3. 筹集非限收入 1120 万元及以上。
		1. 加强团队锻造，打造一支高素质员工队伍；提升员工获得感，综合薪酬保持行业内前列。
		2. 健全制度建设，严控经营风险；加快数字化管理系统建设，提升机构治理能力。
		3. 扩大品牌影响力，提升可持续发展能力。

2024 善园公益活动年历

CHARITY CAMPAIGN CALENDAR OF SHANYUAN FOR 2024

- 1月1日** ● 公共钢琴跨年快闪活动（甬城惠客厅）
On January 1, the Public Piano New Year's flash mob (Ningbo Reception)
- 1月6日** ● 善园相亲角
On January 6, Shanyuan Matchmaking Corner
- 1月18日** ● 城市温度腊八派粥活动
On January 18, Urban Temperature: Free Laba Congee
- 1月21日** ● 新春送福书法笔会活动
On January 21, Calligraphy Show: Free Couplets for the Spring Festival
- 1月26日** ● 公共钢琴春运演出
On January 26, Public Piano Performance for Spring Festival Travel
- 2月3日** ● 善园相亲角
On February 3, Shanyuan Matchmaking Corner
- 2月24日** ● 善园元宵游园会
Shanyuan Lantern Festival Garden Party
- 3月2日** ● 善园相亲角
Shanyuan Matchmaking Corner
- 3月** ● 绿色文化活动月植树造林活动
In March, Green Culture Festival
- 3月** ● 爱建善才计划开班及首期课程
Aijian Charity Talent Program's opening ceremony and first session
- 4月2日** ● 自闭症关爱日心厨当家活动
On April 2, World Autism Awareness Day "Kitchen for the Mentally Disabled"
- 4月6日** ● 善园相亲角
On April 6, Shanyuan Matchmaking Corner
- 4月中下旬** ● 鄞州长跑协会合作公园亲子跑
In mid to late April, Park Parent-Child Run in cooperation with Yinzhou Distance Running Association
- 5月4日** ● 善园相亲角
On May 4, Shanyuan Matchmaking Corner
- 5月** ● 草地音乐会
In May, Lawn Concert
- 5月** ● 爱建善才计划二期课程
In May, Aijian Charity Talent Program's second session
- 6月1日** ● 善园相亲角
On June 1, Shanyuan Matchmaking Corner
- 6月8日-9日** ● 端午游园活动
On June 8-9, Dragon Boat Festival Celebration
- 7月** ● 党建系列活动
In July, Party Building series activities
- 7月6日** ● 善园相亲角
On July 6, Shanyuan Matchmaking Corner
- 7月** ● 爱建善才计划三期课程
In July, Aijian Charity Talent Program's third session
- 7-8月** ● 暑期研学活动
In July and August, summer study tours
- 8月3日** ● 善园相亲角
On August 3, Shanyuan Matchmaking Corner
- 8月10日** ● 七夕节在善园结善缘活动
On August 10, Double Seventh Festival Matchmaking in Shanyuan
- 9月5日-9日** ● 善园慈善周 - 慈善文化展览活动
During September 5-9, Shanyuan Philanthropy Week: Philanthropic Culture Exhibition
- 9月7日** ● 善园相亲角
On September 7, Shanyuan Matchmaking Corner
- 9月14日-15日** ● 中秋游园活动
On September 14-15, Mid-Autumn Festival Celebration
- 9月底** ● 爱建善才计划四期课程
At the end of September, Aijian Charity Talent Program's fourth session
- 10月** ● 国庆公益市集（善集）活动
In October, National Day Charity Bazaar
- 10月5日** ● 善园相亲角
On October 5, Shanyuan Matchmaking Corner
- 11月2日** ● 善园相亲角
On November 2, Shanyuan Matchmaking Corner
- 11月** ● 善行鄞州长跑活动
In November, Yinzhou Run for Good
- 12月7日** ● 善园相亲角
On December 7, Shanyuan Matchmaking Corner
- 12月** ● 爱建善才计划五期课程并结课
In December, Aijian Charity Talent Program's fifth session and closing ceremony

SHANYUAN PUBLIC WELFARE ECOSYSTEM.

善园邀您一起行善

您可以通过以下形式参与公益慈善
YOU CAN PARTICIPATE IN CHARITY IN THE FOLLOWING WAYS

作为善园捐赠人和志愿者您享有如下权益
SHANYUAN BENEFACTORS AND VOLUNTEERS ENJOY THE FOLLOWING RIGHTS AND INTERESTS

“一起行善”数字化公益平台
DIGITAL PHILANTHROPIC PLATFORM “DO GOOD TOGETHER”

企业 CSR&ESG 服务
CSR&ESG SERVICES FOR ENTERPRISES

W.I.

您可以通过以下形式参与公益慈善

IN WHAT WAYS CAN YOU SUPPORT US ?

现金捐赠 Cash donations

善园网

善园网运用“互联网+”的力量，通过科技创新，凝聚社会爱心，让受益人与捐助人实现了无缝对接，让行善更便捷、求助更方便。

www.17xs.org

www.17xs.org, using the power of "Internet+", through scientific and technological innovation, unites social forces to achieve a seamless connection between beneficiaries and benefactors, making it easier to do good and ask for help.

“一起行善”数字化公益平台

“一起行善”数字化公益平台借助“17行善”微信小程序为您建立专属慈善捐赠账户，提供便捷、规范、专业、透明的捐赠体验，依靠数字化掌上平台，充分对接线上线下公益慈善资源，促进传统慈善与现代科技的融合，畅通公众行善、劝善渠道。

[Do Good Together \(a mobile donation platform\)](#)

"Do Good Together" provides you with a private charitable donation account and offers a convenient, standard, professional and transparent donation experience. The digital mobile platform fully connects online and offline charity resources, promotes the integration of traditional charity and modern technology, and unblocks channels for the public to do good and encourage good deeds.

专项基金

服务企业（家族）长期持续的行善需求，依托善园的专业团队和管理资源，以设立专项基金方式，组建专项基金管委会共同管理专项基金的使用。

Dedicated Funds

To serve the long-term and sustainable needs of enterprises (families) to do good, relying on Shanyuan's professional team and management resources, dedicated funds are established, and a Dedicated Fund Management Committee is formed to jointly manage the use of dedicated funds.

成为善园日（月）捐人

聚沙成塔，积善成德。日（月）捐是最便捷、可持续的捐赠方式。每天一元，每月30元，每天三块三毛钱，每月99元，应该不会成为您的负担，却可以养成行善习惯，形成良好的家风，又可支持一个孩子（老人、残障人士家庭）的生活或支持一家公益机构、一个公益项目的发展，微小日（月）捐让您和善园或某个社会议题建立长期深度的连接，让行善成为一种生活习惯！

成为日（月）捐赠人请联系捐赠人 / 志愿者服务中心。

Become Shanyuan Daily (Monthly) Benefactors

Many a little makes a mickle. Daily (monthly) donations are the most convenient and sustainable way to make donations. ¥1 a day, ¥30 a month, or ¥3.3 a day, ¥99 a month, would not be your burden, but can form a good habit and a good family tradition. At the same time, it can support the life of a child (an elderly person or a family with a disabled member) or support the development of a public service organization or project. Small daily (monthly) donations allow you to build long-term deep links with Shanyuan or a social issue, making doing good a lifestyle and habit!

To become a daily (monthly) benefactor, please contact the Benefactor/Volunteer Service Center.

对公、线下捐赠账户信息

收款户名：宁波市善园公益基金会

收款账号：3901150019000368944

收款银行：工商银行鄞州支行营业部

Offline Corporate Donation Account Information

Account Name: Ningbo Shanyuan Public Welfare Foundation

Account Number: 8101 1101 3022 89012

Bank Name: Business Department of Ningbo Yinzhou Rural Commercial Bank Co., Ltd.

时间捐赠 Time Donations

组织 / 参与线下公益活动

周末、传统节日和公益节庆，善园都会组织丰富的线下公益活动或公益课程，亲子、青少年、成人，总有一款适合您的参与。

Participate in Offline Activities

On weekends, traditional holidays and public service festivals, Shanyuan organizes a wealth of offline public service activities or courses for families, teenagers, adults and the elderly. There must be one suitable for you.



成为善园志愿者

如果您或身边的亲朋希望成为志愿者，欢迎报名参与我们的志愿者活动，请通过“一起行善”注册成为善园志愿者并关注或发起志愿者活动。

Become Shanyuan Volunteers

If you or anyone around you want to become a volunteer, you are welcome to sign up for our volunteer activities. Please register as a Shanyuan Volunteer and follow or initiate volunteer activities through “Do Good Together”.



加入我们

如果您或身边的亲朋希望从事公益行业，成为善园的专职工、全职志愿者或实习生，请发简历过来，欢迎加入成为我们的一员。

邮箱：SERVICE@BEEBF.ORG

Join Us

If you or anyone around you want to engage in public service, become a full-time employee, volunteer or intern of Shanyuan, please send your resume. You are welcome to join us.

Email: service@beebf.org

物资捐赠 Material Donations

物资捐赠与捐赠资源对接

如果您身边的亲朋好友、企业社团想要寻找值得信任的公益机构进行物资捐赠，请让他们知道善园的存在。

如果您有公益场地、传播、活动策划、平面设计、视频制作、义拍、义卖等资源请联系捐赠人 / 志愿者服务中心。

捐赠人 / 志愿者服务中心电话：0574-87412436-801

Channel Donation Resources

If people, enterprises or organizations around you are looking for trusted public service organizations to make donations, please tell them about Shanyuan.

If you have resources such as public service venues, publicity, event planning, graphic design, video production, charity auctions, charity bazaars, please contact the Benefactor/Volunteer Service Center.

TEL : 0574-87412436-801

作为善园捐赠人和志愿者，您享有如下权益

SHANYUAN BENEFACTORS AND VOLUNTEERS ENJOY THE FOLLOWING RIGHTS AND INTERESTS

签订捐赠协议 Donation Agreements

根据《中华人民共和国慈善法》第三十九条规定慈善组织接受捐赠，捐赠人要求签订书面捐赠协议的，慈善组织应当与捐赠人签订书面捐赠协议。书面捐赠协议包括捐赠人和慈善组织名称，捐赠财产的种类、数量、质量、用途、交付时间等内容。

Article 39 of the Charity Law of the People's Republic of China: when a charity organization accepts a donation and a written donation agreement is required by the benefactor, the charity organization shall enter into a written donation agreement with the benefactor. The written donation agreement shall include the name of the benefactor, the name of the charity organization, and the type, quantity, quality, purpose, and time of the donation.

获取捐赠票据 Donation Receipts

根据《中华人民共和国慈善法》第四章第三十八条规定慈善组织接受捐赠，应当向捐赠人开具由财政部门统一监（印）制的捐赠票据。捐赠票据应当载明捐赠人、捐赠财产的种类及数量、慈善组织名称和经办人姓名、票据日期等。捐赠人匿名或者放弃接受捐赠票据的，慈善组织应当做好相关记录。

Article 38, Chapter Four, Charity Law of the People's Republic of China: when a charity organization accepts a donation, the charity organization shall issue a donation receipt printed by the Ministry of Finance to the benefactor. The donation receipt shall state clearly the benefactor, the type and quantity/amount of the donation, the name of the charity organization, the name of the person issuing the receipt, and the date of issuing the receipt. Charity organizations should keep good records of anonymous benefactors or benefactors forgoing donation receipts.

享受税收抵扣 Tax Credits

个人捐赠税务抵扣: 根据《中华人民共和国个人所得税法》及财政部、税务总局发布的关于公益慈善事业捐赠个人所得税政策的公告，个人通过中华人民共和国境内公益性社会组织、县级以上人民政府及其部门等国家机关，向教育、扶贫、济困等公益慈善事业的捐赠（以下简称公益捐赠），发生的公益捐赠支出，可以按照个人所得税法有关规定在计算应纳税所得额时扣除。

企业捐赠税务抵扣: 根据《中华人民共和国慈善法》第八十条和《企业所得税法》第九条规定，企业公益性捐赠支出，在年度利润总额12% 以内的部分，准予在计算应纳税所得额时扣除。超过12% 的部分，可在此后3年内计算应纳税所得额时扣除。

Individuals: according to the Individual Income Tax Law of the People's Republic of China and the Individual Income Tax Policies Concerning Charitable Donations announced by the Ministry of Finance and the State Taxation Administration, expenditure incurred by individuals for making donations to charitable causes (hereinafter referred to as charitable donations) such as education, poverty alleviation, and distress relief through public service social organizations, people's governments and government departments at or above the county level within the territory of the People's Republic of China may be deducted when calculating taxable income in accordance with the relevant provisions of the Individual Income Tax Law of the People's Republic of China.

Enterprises: according to Article 80 of the Charity Law of the People's Republic of China and Article 9 of the Business Income Tax Law of the People's Republic of China, the portion of corporate donations to public welfare that is less than 12% of the total annual profit is allowed to be deducted when calculating taxable income. The portion of corporate donations to public welfare that exceeds 12% of the total annual profit can be deducted when calculating taxable income within the following 3 years.



捐赠发票二维码



善园捐赠发票

其他特别权益 Extra Rights

为了感谢捐赠人对善园的支持和捐赠，善园捐赠人除了享有以上法定权利外，还可以享有以下权益：

In appreciation of benefactors' support and donations to Shanyuan, Shanyuan benefactors also enjoy the following benefits in addition to the above statutory rights:

捐赠证书

为了嘉奖和致谢捐赠人的爱心支持，善园为捐赠人准备了个性化的捐赠证书，您可以通过“善园网”“一起行善小程序”自助生成电子捐赠证书；为珍惜捐赠资源，考虑到制作成本和物流费用，我们仅为捐赠额 5000 元以上的捐赠人定制纸质捐赠证书。

Donation Certificates

In recognition and appreciation of benefactors' support, Shanyuan prepares individualized donation certificates for benefactors. You can get electronic donation certificates through www.17xs.org or mini program "Do Good Together; to cherish the donated resources, considering the production cost and logistics cost, we only customize paper donation certificates for benefactors donating over ¥5,000.

善园场域使用权

大额捐赠人（年捐赠金额人民币 5 万元及以上）享有善园场域的优先使用权，需提前与行政服务中心预约，签订场地使用相关协议。

The Privilege to Use Shanyuan Venues

Large benefactors (contributing an annual donation of ¥ 50,000 and above) have the privilege to use Shanyuan venues by making appointments and signing venue use agreements in advance with the Administrative Service Center.

公益活动优先参与权

根据不同的捐赠额度，善园捐赠人可以享有公益活动优先参与权，自行申请或受邀参加善园组织和开展的各类公益慈善活动。

The Privilege to Participate in Shanyuan Charity Campaigns
Depending on the amount of donations, Shanyuan benefactors have the privilege to participate in charity campaigns organized by Shanyuan by application or invitation.

志愿服务证明

捐赠的同时，善园邀请您成为我们的注册志愿者，通过参与我们的志愿者活动体验知行合一的乐趣，或者选择成为善园的劝募官，发动身边的人和您一起关注社会议题，一起为受助人奉献一份爱心。劝人行善是最大的福德，您也可以带动更多的人，一起行善！

Volunteer Service Certificates

Shanyuan invites benefactors to become our registered volunteers to experience the joy of knowing and doing by participating in our volunteer activities or become our fundraisers to mobilize people around you to focus on social issues with you and contribute love to the beneficiaries. Encouraging others to do good is the greatest virtue. You can also bring more people to do good together!

联系方式 Contact Information

捐赠人 / 志愿者服务中心 Benefactor/Volunteer Service Center:

0574-87412436-801

项目 / 活动支持中心 Program/Campaign Support Center:

0574-87412436-802

行政 / 人事服务中心 Administrative/Personnel Service Center:

0574-87412436-820

财务 / 法务支持中心 Financial/Legal Support Center:

0574-87412436-825

邮箱 Email:service@beebf.org

一起行善数字化公益平台

“DO GOOD TOGETHER” PUBLIC WELFARE FUND

2020年，善园将中华民族行善、劝善、积善的传统慈善文化与西方慈善金融创新产品 DAF（捐赠人建议基金）模式相融合，借助数字化技术工具，开发出“一起行善”数字化公益平台，通过科技赋能与模式创新，服务社会大众日益活跃行善需求。

In 2020, Shanyuan combined the traditional philanthropic culture of the Chinese nation, which is to do good, advise good, accumulate good, with the western model of Donor Advised Fund (DAF), an innovative philanthropic financial product. On the basis of integrating existing corporate/family funds, with the help of digital technology tools, the mini program "Do Good Together" was launched to serve the public's increasingly active demand for making charitable donations through technological and model innovation.



一起行善
登录二维码

0 门槛的专属慈善基金 0-threshold exclusive charitable funds

“一起行善”慈善基金账户的设立无资金门槛，所有认同“一起行善”规则的捐赠人（包括自然人、企业、社会团体、机构及其组合），均可在“一起行善”数字化公益平台开设独立专属的慈善公益基金账户。“一起行善”慈善基金账户分为个人慈善账户、家庭善基金、企业善基金和团队 / 协会善基金等类别。

The "Do Good Together" charity fund account has no fund threshold. All benefactors (including natural persons, corporations, social organizations, institutions and their combinations) who agree with the "Constitution of Do Good Together Program" can open independent and exclusive charity fund accounts on the "Do Good Together" charity platform. "Do Good Together" charity fund accounts are divided into Individual Charity Accounts, Family Charity Funds, Corporate Charity Funds and Team/Association Charity Funds.

2021年，“一起行善”数字化公益平台迭代升级，以数字化创新、产品创新、模式创新服务受助人、公益伙伴、志愿者团队、捐赠人群体的不同需求，实现捐赠个人和团体仅用一分钟时间即可建立专属的线上慈善基金账户，“一起行善”数字化公益平台设置了“行善”“劝善”“积善”“组建公益团队”“慈善基金电子账单”“公益 / 志愿者活动发起 / 报名”“慈善捐赠积分兑换”“电子票据 / 捐赠证书”等十多个服务功能，为不同需求的捐赠人群体提供便捷、可靠、及时、透明的公益慈善捐赠体验。

In 2021, the mini program "Do Good Together" was upgraded iteratively. Different needs of beneficiaries, public service partners, volunteer teams, and benefactors are served with digital innovation, product innovation, model innovation. The Digital Charity Platform "Do Good Together" was built. It takes just one minute for individual and corporate benefactors to set up a dedicated online charity fund account. The Digital Charity Platform "Do Good Together" has more than 10 service functions, including "do good", "advise good", "accumulate good", "build a public service team", "charity fund e-bills", "launch/sign up for public service/volunteer activities", "charitable donation points", and "e-bills/donation certificates". It provides convenient, reliable, timely and transparent charitable donation experience for benefactors with different needs.

截至2023年12月31日，
“一起行善”公益慈善平台注册用户达到 **20005** 个，
其中个人账户 **19516** 个，
团体账户 **489** 个，
累计接收捐赠 **2799** 万元，
累计慈善支出 **2245** 万元。

2020
新增个人账户 **1022** 个，团队 **95** 个，募集善款 **106** 万元，支出 **45** 万元

2021
新增个人账户 **5903** 个，团队 **155** 个，募集善款 **461** 万元，支出 **333** 万元

2022
新增个人账户 **7884** 个，团队 **124** 个，募集善款 **1492** 万元，支出 **1295** 万元

2023
新增个人账户 **4678** 个，团队 **108** 个，募集善款 **739** 万元，支出 **571** 万元

“一起行善”慈善基金案例

“DO GOOD TOGETHER” CHARITY FUND CASES

新民基金

“新民基金”是由浙江大学“文化中国人才计划”海内外众校友在“一起行善”数字化公益平台发起成立的团体慈善基金账户。截至2023年末，基金累计募集善款367539.9元（包括基金增值），支出善款322000元，用于设立“新民慈善信托”，信托支持方向是为青年职业发展提供优质的教育机会，以及支持其他符合《慈善法》活动规定的公益活动。

Xinmin Fund

Xinmin Fund is a group charity fund account initiated and established by Zhejiang University alumni from home and abroad on the Digital Philanthropic Platform “Do Good Together”. By the end of 2023, ¥ 367,539.9 had been raised (including fund appreciation) and ¥ 322,000 had been spent on the establishment of Xinmin Charitable Trust. The Trust aims to provide quality educational opportunities for young people’s career development and other public service activities in accordance with the provisions of the Charity Law.



扬帆起航助学基金

“扬帆起航助学基金”是由宁波市鄞州区金融业协会在“一起行善”数字化公益平台设立的团体慈善基金账户。基金依托“牵手寒门学子 让梦扬帆起航”一对一结对凉山州木里中学两百名贫困高中生公益项目，团结鄞州区26家金融单位成立。目前，已为四川大凉山560余位贫困的优秀学子募集助学善款112万余元。

Setting Sail Student Aid Fund

“Setting Sail Student Aid Fund” is a group charity fund account opened by Yinzhou District Finance Association on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together”. Relying on “Hand in Hand with Poor Students, Let Dreams Set Sail”, a program to pair with 200 poor high school students from Muli Middle School in Liangshan Prefecture one to one, the fund was established by uniting 26 financial institutions. At present, more than ¥ 1.12 million has been raised for more than 560 excellent poor students in Daliang Mountain, Sichuan Province.



顺圆公益基金

“顺圆公益基金”是由宁波顺圆物流有限公司在“一起行善”数字化公益平台设立的团体慈善基金账户，用于开展助学、帮困等公益项目。2023年度，顺圆公益基金先后开展了对鄞州区20位困境老人、奉化班溪小学5户困难学生家庭、盐源县残疾儿童康复救助机构、陷入困境的集卡司机群体以及塘溪镇第二中心小学困境家庭学生等的帮扶活动，共计支出善款70007.1元。顺圆公益基金团队多次实地走访考察，用心关注和改善困境学生家庭的生活情况，帮助困境家庭的孩子更好地融入社会使其能奋发图强，日后反哺于社会。

Safround Charity Fund

Safround Charity Fund is a group charity fund account opened by Ningbo Safround Logistics Co., Ltd. on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” to carry out public service programs to help students and the poor. In 2023, Safround Charity Fund carried out assistance activities for 20 elderly people in distress in Yinzhou District, 5 families of poor students in Fenghua Banxi Primary School, Yanyuan County Rehabilitation Center for Disabled Children, container truck drivers in trouble, and students from poor families in Tangxi Town Second Central Primary School, spending ¥70,007.1 in total. Through field visits and investigations, Safround Charity Fund team cares about and improves the living conditions of families in distress, helps children from poor families better blend into society, and enables them to work hard and contribute to society in the future.



新鑫爱心公益基金

“新鑫爱心公益基金”是由宁波新鑫玻璃科技有限公司在“一起行善”数字化公益平台设立的企业爱心公益基金。基金设立的宗旨是引导企业各利益相关方热心参与公益慈善活动，建立乐善、行善、劝善的良好氛围，组织和开展适合企业参与的公益慈善活动，践行企业社会责任，助力共同富裕大计。2022年10月28日，新鑫爱心公益基金为“理想技术人才助学金”项目捐赠善款6万元，用于为贵州毕节职业技术学院10名来自偏远山区、品学兼优的理想学子提供精准帮扶，解决他们2023年一年的生活费和学费，2023年，新鑫爱心公益基金团队实地走访贵州省毕节市职业技术学院，参与“理想技术人才助学金”项目线下交流活动，助力偏远乡村困境高职学生圆大学梦。

Xinxin Love Charity Fund

Xinxin Love Charity Fund is a corporate charity fund established on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” by Ningbo Xinxin Glass Technology Co., Ltd.. The purpose of the Fund is to guide all stakeholders of the company to participate in public service and charitable activities, establish a good atmosphere to do good, advise good and accumulate good, organize and carry out public service and charitable activities suitable for the company to participate in, fulfill corporate social responsibility, and support common prosperity. On October 28, 2022, Xinxin Love Charity Fund donated ¥60,000 to “Ideal Technical Talent Grant” program to provide targeted assistance to 10 ideal students of Bijie Vocational and Technical College in Guizhou, who are from remote mountainous areas and excellent in both moral and academic qualities, to cover their living expenses and tuition fees from January 2023 to December 2023. In 2023, Xinxin Love Charity Fund team visited Bijie Vocational and Technical College in Guizhou, participated in offline exchange activities of the “Ideal Technical Talent Grant” program, and helped poverty-stricken vocational students in remote rural areas realize their college dreams.



舞动未来一起行善公益基金

“舞动未来一起行善公益基金”是由鄞州区舞蹈家协会在“一起行善”数字化公益平台设立的团体爱心公益基金，2023年3月9日，基金成立仪式在善园百年义学创业堂举行。基金旨在支持区舞蹈家协会的发展、组建公益艺术团、组建艺术志愿者团队及开展相关公益项目与活动等，以舞蹈艺术满足社会弱小对更美好生活的向往，崇德尚艺，以美育人、以美化人。12月30日，该基金发起“灿若繁星系列”万蝶振翅舞动未来艺术展演活动，演出的收入全部用于支持公益，让爱与善点亮孩子们的舞蹈梦想。

Dance for the Future and Do Good Together Charity Fund

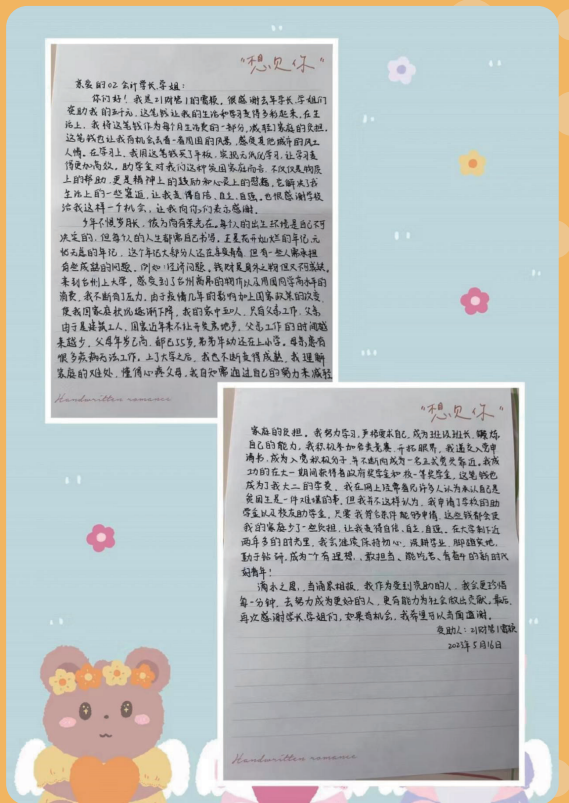
Dance for the Future and Do Good Together Charity Fund is a group charity fund established on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” by Yinzhou Dancers Association. On March 9, 2023, the Fund’s establishment ceremony was held in the Century-Old Free School Entrepreneurship Hall of Shanyuan. The Fund aims to support the development of Yinzhou Dancers Association, set up charity art troupes, build art volunteer teams and carry out related public service programs and activities, etc., to satisfy vulnerable groups’ yearning for a better life through dance, advocate virtue and value art, and educate people with aesthetics. On December 30, the Fund launched the “Galaxy Series” Butterflies Dancing for the Future art performances. All the proceeds from the performances are used to support charity, so that love and kindness light up children’s dreams to dance.

台州学院 02 会计微公益助学行基金

“台州学院 02 会计微公益助学基金”由台州学院 2002 级会计专业校友在“一起行善”数字化公益平台设立，基金募集善款专项用于资助财务管理专业的困境学子，2023 年度，该基金共支出善款 19100 元为部分品学兼优的困境大学生解决生活费用问题。

Taizhou University 2002 Accountancy Alumni Student Assistance Fund

Taizhou University 2002 Accountancy Alumni Student Assistance Fund was established on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” by Taizhou University’s accountancy alumni enrolled in 2002. The Fund raises donations for financial management students in distress. In 2023, the Fund spent a total of ¥19,100 to cover the living expenses of some needy students with excellent academic performance.



坡谢小学爱心助学基金

“坡谢小学爱心助学基金”是由甬合会的爱心车友在“一起行善”数字化公益平台设立的团体爱心公益基金，旨在定向帮助坡谢小学改善教学环境，提升教学质量。2023 年度，该基金共支出善款 40286 元，用于结对帮扶河南省周口市太康县朱口镇坡谢小学 35 名困境家庭的学生，同时为学校采购了一批电视机、打印机、图书角等教学物资。

Poxie Primary School Education Assistance Fund

Poxie Primary School Education Assistance Fund is a group charity fund established on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” by car owners of Yonghe Club. It aims to help Poxie Primary School improve its teaching environment and teaching quality. In 2023, the Fund spent a total of ¥40,286 to help 35 students from poor families in Poxie Primary School, Zhukou Town, Taikang County, Zhoukou City, Henan Province, and purchase a batch of TV sets, printers, book corners and other teaching materials for the school.

奕素慈善基金

“奕素慈善基金”是由鄞州区女企业家范亚波女士在“一起行善”数字化公益平台设立的爱心公益基金，主要资助方向为乡村建设、助学助困。2020 年，基金资助瞻岐镇中心幼儿园开展“萌乐街”民俗文化教育基地项目，依托萌乐街形成有地方特色的课程体系，让幼儿多元智能得到了发展，尤其是语言表达能力、社会交往能力、合作能力、学习品质等得到了极大的提升。2021 年，基金资助建设半山村民活动广场，为鄞州与盐源的东西部协作尽一份力。2022 年，基金资助建设瞻岐镇西城村村口景观群，供村民休息、娱乐。截至 2023 年末，基金支出善款累计 908290 元。

Yisu Charity Fund

Yisu Charity Fund is a charity fund established on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” by Yinzhou District’s female entrepreneur Ms. Fan Yabo to support rural construction and student assistance. In 2020, the Fund supported Zhanqi Town Central Kindergarten to build the “Bud Joy Street” Folk Culture Education Base project, to form a curriculum system with local characteristics relying on the Bud Joy Street, so as to develop children’s multiple intelligences, especially improving their language expression ability, social communication ability, cooperation ability, learning quality, etc. In 2021, the Fund supported the construction of the Villagers’ Square in Banshan Village, making a contribution to the East-West collaboration between Yinzhou and Yanyuan. In 2022, the Fund supported the construction of the entrance landscape in Xicheng Village of Zhanqi Town, for villagers to rest and enjoy themselves. By the end of 2023, the Fund has spent a total of ¥908,290.

GBC 维生公益基金

“GBC 维生公益基金”是由新兴县乔伊丝疗养服务有限公司捐资 30 万在“一起行善”数字化公益平台设立的企业爱心公益基金，基金宗旨是为社区、学校、幼儿园、康养中心等机构开展公益健康讲座，倡导自然、健康的科学养生理念，探索新的健康管理模式，支持自然医学健康管理人才培养与相关领域的科技开发与应用，以期更快速、有效地把健康送到千家万户，福惠民众。

GBC Life-Sustaining Charity Fund

GBC Life-Sustaining Charity Fund is a corporate charity fund established on Digital Philanthropic Platform “Do Good Together” by Xinxing County Joyce Healthcare Service Co., Ltd. with a donation of ¥300,000. The purpose of the Fund is to give free health lectures in communities, schools, kindergartens, health centers and other institutions, advocate natural, healthy, scientific ideas of health preservation, explore new health management models, support the training of natural medicine health management talents and the development and application of science and technology in related fields, in order to deliver health to thousands of households and benefit the people more quickly and effectively.

企业 CSR& ESG 服务

CSR& ESG SERVICES FOR ENTERPRISES

自 2013 年起，善园已经为 30 余家爱心企业和企业家设立企业（家族）专项公益慈善基金，服务企业 CSR 以及其他公益慈善需求。

Since 2013, Shanyuan has set up corporate/family charity funds for more than 30 caring enterprises and entrepreneurs, to serve their CSR and other charitable needs.

乐歌人体工学科技股份有限公司与茅山小学 20 余位困境学生结对帮扶，开展“用心守护，陪伴成长”主题助学活动。

Loctek Ergonomic Technology Co., Ltd. paired up with more than 20 needy students in Maoshan Primary School to carry out student assistance under the theme of “Guarding with Heart, Accompanying Growth”.



日出实业集团支持“爱在日出 春蕾花开”春、秋季研学公益活动；发起“情归故里”项目，资助员工建设家乡；联合善园开展“爱在日出”公益市集；支持“向阳计划”支教行动。

Sunrise Group Corporation supported the “With Love at Sunrise, Spring Buds Blossom” spring and autumn free study tour activities, initiated the “Back to Build the Hometown” program to support employees to build their hometown, joined hands with Shanyuan to carry out the “Love at Sunrise” charity bazaar, and supported the “Toward the Sun Program” education assistance action.



国泰君安广福路营业部捐赠善款 227500 元，用于支持“爱心午餐”项目开展，为四川大凉山喜德县与木里县两地的数百名孩子送上一年的爱心午餐。

Guotai Junan Sales Office on Guangfu Road donated ¥227,500 to support the “Free Lunch” program, to provide hundreds of children in Xide County and Muli County, Daliang Mountain, Sichuan Province, with free lunches for a year.



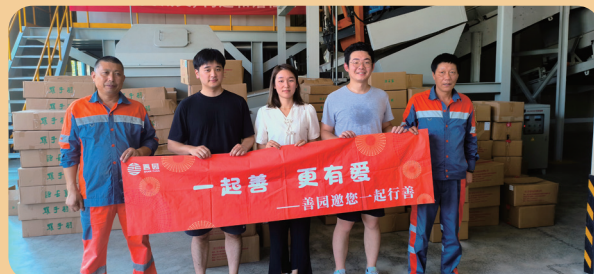
泰康保险集团股份有限公司捐赠 20 万元用于支持“宁波市乐享银龄助老公益基金”，共同推动老年公益事业的发展，为乐善有为的老年人参与社会服务提供平台和支持。

Taikang Insurance Group Co., Ltd. donated ¥200,000 to support “Ningbo Silver Age Elderly Assistance Fund”, to promote the development of elderly public service, and provide a platform and support for kind-hearted and successful senior citizens to participate in social services.



禾兴家具有限公司携手宁波罗子羽餐饮管理有限公司为高温作业的环卫工人捐赠价值 62000 元的慰问物资。

Hexing Furniture Co., Ltd. and Ningbo Luoziyu Catering Management Co., Ltd. donated goods worth ¥62,000 for sanitation workers working in high temperature.



LIST OF GOOD DEEDS.

弘善榜



善园公益平台历年捐赠 (2011年 -2023年)

历年集体捐赠 (2011年 -2023年)

捐赠单位

捐赠金额：元

加盛投资	130000000.00
宁波鄞州农村合作银行	107700370.88
爱特思亚太企业管理有限公司 (物资捐赠)	23458514.16
北京三一公益基金会	17920000.00
宁波如意股份有限公司	10270000.00
宁波东江置业有限公司	8000000.00
丹比贸易 (上海) 有限公司 (物资捐赠)	6654457.78
筹小鸭 (杭州) 科技有限公司	6602475.00
宁波东方建设开发有限公司	6346667.00
浙江姬存希化妆品有限公司 (其中: 物资捐赠 1757350 元)	5775450.00
宁海县企业互助发展促进会	4700000.00
宁波通商银行股份有限公司	4091999.00
灰姑娘 (浙江) 商业控股有限责任公司	4000000.00
腾讯公益慈善基金会	3684202.21
宁波市北仑口腔医院	3542820.32
宁波鄞州农村商业银行股份有限公司	3508673.74
高仕控股集团有限公司	3504100.00
宁波华龙投资建设开发有限公司	2260000.00
宁波鄞州鑫源张斌桥集贸市场有限公司	2180105.00
宁波圣龙 (集团) 有限公司	2000000.00
宁波浙海大酒店有限公司	2000000.00
宁波睿高股权投资管理有限公司	1883000.00
上海铭诚物流有限公司	1650000.00
宁波鄞州眼科医院有限公司	1510000.00
隆胜 (中国) 融资租赁有限公司	1500000.00
厦门大学附属厦门眼科中心有限公司	1500000.00
宁波国骅宜家房地产开发有限公司	1400000.00
宁波市本恩根爱心公益服务中心	1203186.00
爱德基金会	1127713.28
西安市蚂蚁公益慈善基金会	1112000.00
恒达高投资有限公司	1000000.00
宁波市鄞州区劳动模范协会	1000000.00
宁波市鄞州天工实业有限公司	1000000.00
宁波市鄞州园林市政建设有限公司	1000000.00
宁波紫林文房作坊	1000000.00
上海睿增企业管理合伙企业 (有限合伙)	1000000.00
宁波市镇海区青朴公益中心	1000000.00
日出实业集团有限公司	980493.09
中科涌联芯 (宁波) 科技有限公司 (物资捐赠)	978140.00
宁波高专建设监理有限公司	869750.00
宁波森汇达机电制造有限公司	851700.00
中达建设集团股份有限公司	850000.00
浙江心基金慈善基金会	805300.00
微梦创科网络科技有限公司	751576.00
宁波市公益服务促进中心	740000.00
西安市善行公益慈善基金会	739000.00
浙江多谱检测科技有限公司	701000.00
宁波市海曙区龙观新农村建设投资发展有限公司	700000.00
宁波新华新星体育产业发展有限公司	700000.00
宁波住宅建设集团股份有限公司	680000.00
浙江聪园健齿公益基金会	680000.00
宁波新芝生物科技股份有限公司	650000.00
宁波市鄞州三江融通中小企业服务合伙企业 (有限合伙)	596650.00
宁波市余姚农村商业银行慈善基金会	582720.49
宁波鸿越金属制品有限公司	546000.00
宁波镇海农村商业银行股份有限公司	504765.50
中国工商银行股份有限公司宁波市分行	503999.00
宁波恒达高智能科技股份有限公司	500000.00
宁波金汇精密铸造有限公司	500000.00
宁波伟明针织有限公司	500000.00
秦皇岛银行股份有限公司	500000.00

太平鸟集团有限公司	450000.00
宁波恒厚实业有限公司	401000.00
杭州兴明医疗器械有限公司	400000.00
宁波市鄞州区口腔医院	400000.00
宁波海商汽车租赁有限公司	400000.00
宁波江北远丰进出口有限公司	380000.00
宁波市东海长城石化有限公司	356000.00
浙江省雕塑学会 (物资捐赠)	350000.00
宁海意华机械制造有限公司	325550.00
上海朗兴医疗科技有限公司	325236.20
宁波美琪工具有限公司	325000.00
宁波市商会大厦建设有限公司	300800.00
宁波市先平压铸有限公司	300000.00
中国银行宁波分行	300000.00
都昌宏升新材料有限公司	300000.00
宁波东方宏业进出口有限公司	300000.00
宁波海曙区石梁雅源幼儿园	300000.00
宁波李物珠宝有限公司	300000.00
宁波隆盛源资产管理有限公司	300000.00
宁波石浦投资控股有限公司东方石浦大饭店	300000.00
宁波世嘉智能装备有限公司 (物资捐赠)	300000.00
宁波市宏泰担保有限公司	300000.00
宁波市鄞州肛肠医院有限公司	300000.00
宁波市鄞州区总工会	300000.00
上海贵酒股份有限公司	300000.00
新兴县乔伊丝疗养服务有限公司	300000.00
浙江城建建筑劳务有限公司	293050.00
浙江土商商贸有限公司	288000.00
宁海鹏里旅游用品有限公司	285500.00
宁波市宏基文具厂	274000.00
宁波正伟金属制品有限公司	273000.00
宁波中桓知识产权有限公司	263616.70
宁海豪丰易成机械有限公司	250000.00
读书人俱乐部	250000.00
宁波欣达 (集团) 有限公司	234022.00
上海天三自控有限公司	226815.00
宁波金银彩绣有限公司	224000.00
宁波和煦进出口有限公司	220180.00
北京康行慈善基金会	215000.00
宁波永泉投资管理有限公司	210000.00
通商公益慈善基金	210000.00
宁波圣菲汽车销售服务有限公司	209100.00
宁波世嘉嘉辰机械有限公司	208000.00
宁波怡丰休闲用品有限公司	200297.00
交大 EMBA2014 春 1 班	200000.00
宁波市友谊峰瑞安安保服务有限公司	200000.00
奥克斯集团	200000.00
佛山曙光金子医学美容医院有限公司	200000.00
杭州联合农村商业银行股份有限公司	500000.00
杭州微念品牌管理有限公司	490000.00



更多详情
扫描二维码

2023 年度集体捐赠

捐赠单位

捐赠金额：元

加盛投资	13000000.00
爱特思亚太企业管理有限公司（衣物捐赠）	9018731.62
北京三一公益基金会	5000000.00
丹比贸易（上海）有限公司（衣物捐赠）	1874874.23
中科涌联芯（宁波）科技有限公司	978140.00
日出实业集团有限公司	840093.09
腾讯公益慈善基金会	735944.59
宁波市鄞州三江融通中小企业服务合伙企业（有限合伙）	500000.00
宁波通商银行股份有限公司	500000.00
宁波鄞州鑫源张斌桥集贸市场有限公司	500000.00
宁海县企业互助发展促进会	500000.00
宁波市商会大厦建设有限公司	325236.20
宁波东方宏业进出口有限公司	300000.00
上海贵酒股份有限公司	300000.00
新兴县乔伊丝疗养服务有限公司	300000.00
浙江城建建筑劳务有限公司	300000.00
浙江聪园健齿公益基金会	280000.00
宁波森汇达机电制造有限公司	240000.00
佛山曙光金子医学美容医院有限公司	200000.00
宁波市镇海区青朴公益中	200000.00
上海国泰君安社会公益基金会	200000.00
泰康保险集团股份有限公司	200000.00
浙江锐敏生活科技有限公司	200000.00
浙江致威家具有限公司	177888.00
宁波市本恩根爱心公益服务中心	152700.00
宁波如意股份有限公司	150000.00
上海波克公益基金会	133000.00
蓝青小学成长共同体委员会青小义项目工作小组	111310.00
宁波恒舒房地产开发有限公司	100000.00
宁波华茂外国语学校	100000.00
宁波新芝生物科技股份有限公司	100000.00
浙江壹品卓泰商业服务有限公司	100000.00
宁波睿丰智投企业管理咨询有限公司	96000.00
宁波世嘉嘉辰科技有限公司	90000.00
宁海意华机械制造有限公司	84000.00
宁波雷羚网络科技有限公司	80000.00
矽锦信息科技（上海）有限公司	80000.00
宁海鹏里旅游用品有限公司	70000.00
金华畅益行科技有限公司	69363.48
宁波市北仑区慈善总会	68000.00
宁波弗瑞德企业管理顾问有限公司	60000.00
宁海豪丰易成机械有限公司	60000.00
上海联劝公益基金会	60000.00
宁波精华电子科技股份有限公司	59400.00
宁波正伟金属制品有限公司	55500.00
宁波市鄞州灵静坊企业咨询有限公司	55000.00
贝发集团股份有限公司	50000.00
博建建工有限公司	50000.00
佛山曙光金子医学美容院有限公司	50000.00
合肥爱丽坤文化传媒有限公司	50000.00
宁波市甬上名人文化研究院	50000.00
宁波天天吉祥汽车服务有限公司	50000.00
宁波住宅建设集团股份有限公司	50000.00
天港控股集团有限公司	50000.00
浙江新曙光建设有限公司	50000.00
宁波鸿越金属制品有限公司	46000.00
北京字节跳动公益基金会	43915.67
宁波柏屹电器有限公司	40000.00
宁海高华金属制品有限公司	40000.00
浙江中硕信息技术有限公司	37300.00
宁波丰华金属制品有限公司	36000.00
宁海县黄坛登科机械配件厂	36000.00
宁波百事通乐居房产经纪股份有限公司	34591.40
宁波石浦酒店管理发展有限公司	34000.00
宁海鑫成五金有限公司	31000.00

禾兴家具有限公司	30000.00
宁波环球铝业科技有限公司	30000.00
宁波为富工艺品有限公司	30000.00
浙江五谷宝兴实业有限公司	30000.00
宁波 778 创业资源中心	29799.42
中国工商银行股份有限公司宁波市分行	28000.00
上海数吉计算机科技有限公司	26533.94
宁波东杭机械有限公司	25000.00
宁海县深兰精工机械有限公司	25000.00
上海弘盛特种阀门制造股份有限公司	25000.00
宁波碳谷科技有限公司	24000.00
宁波祥源阀门有限公司	24000.00
宁海旭飞五金制品厂（普通合伙）	24000.00
杭州关爱帮网络科技有限公司	23110.00
宁波市江北区慈善总会	22237.20
宁波余达机械设备有限公司	22000.00
宁海县鸣鑫电器有限公司	22000.00
宁海县韵贸制刷有限公司	22000.00
浙江小野人户外用品有限公司	22000.00
宁海县金塑电镀有限公司	21500.00
宁海县西店秀琼五金厂	21500.00
宁海超仁模具钢材有限公司	20500.00
宁海县光美电镀厂（普通合伙）	20500.00
浙江久丰生态环境有限公司	20500.00
宁波中葡对外贸易有限公司	20200.00
宁波艾克米金属工贸有限公司	20000.00
宁波市宁海春信制冷设备有限公司	20000.00
宁波市鄞州区金融业协会	20000.00
宁海豪元金属制品有限公司	20000.00
宁海县强蛟精益五金厂	20000.00
宁波市申东龙光电有限公司	19500.00
宁海县安尼起重设备经营部	19500.00
宁海县旭科五金有限公司	19500.00
宁波正一模塑有限公司	19000.00
宁波致安电子有限公司	18900.00
浙江中博新材料有限公司	18800.00
宁海县佰坤金属制品厂	18500.00
浙江锦柏新材料科技有限公司	18500.00
宁海鸿裕模架有限公司	18000.00
宁海县天溢机械有限公司	18000.00
宁波虹升机械有限公司	17900.00
宁海县阿伟钢棚安装经营部	17500.00
浙江省慈善联合总会	17362.81
宁波润达奥迪公司	17068.00
宁波瑞田机械科技有限公司	17000.00
宁海县西店展源电器厂	17000.00
宁波市蔚途光电科技有限公司	16000.00
宁海县西店百宏电器厂	16000.00
宁波市快乐代码志愿服务中心	15980.00
宁波市海世机械制造有限公司	15500.00
宁海县童氏兴乐托运站	15500.00
上海森宇文化传媒股份有限公司	15500.00
浙江育开教育科技有限公司	15200.00
宁波市四川商会	15181.00
宁波华裕工艺家具有限公司	15000.00
宁波美琪工具有限公司	15000.00
宁波彩翔五金有限公司	14000.00



更多详情
扫描二维码

历年个人捐赠 (2011年 -2023年)

捐赠人 捐赠金额：元

知善行善 (含善园网等互联网匿名捐赠)	238523502.24
上善若水	10819580.64
杨中民	10030000.00
医者仁心	10000000.00
感恩惜福	4270362.28
任夏	2200000.00
徐志新	2080000.00
钱文龙	1000000.00
高泽勇	900000.00
周莉莉	850000.00
范亚波	792006.00
周韶宇	600000.00
任浩	500000.00
杭州出租车司机	407714.00
钱赛红 (物资捐赠)	336000.00
严意娜	311196.12
周国富	243814.03
万史琼	243760.00
章梦娴	222234.00
刘建国	201751.88
杨中国	201040.00
林飞	200305.95
陈炜迪	190000.00
章东江	172644.74
莫志蔚	171500.00
张建	161100.00
张来	161031.01
唐涛	153182.00
李林元	150000.00
甘国端	136000.00
陆宁生	110000.00
冯始昌	104474.00
戴金燕	104391.24
杨丽芳	103816.33
王玉萍	100020.23
杜妍妍	100000.00
金海腾	100000.00
金燕儿	100000.00
王银香	100000.00
张燕飞	100000.00
庄跃林	100000.00
施焕庆	96983.61
赖纯子 (物资捐赠)	89850.00
毕金良 (实物捐赠)	88900.00
陈苏林	78000.00
余丹芸	77077.94
蔡智济	75000.00
史定女	70574.00
章慧慧	70000.00
郑委良	67490.24
陈香如	62974.52
王跃元	62800.00
纪云飞	60668.00
段传景	60000.00
廉万世	60000.00
邱勇	60000.00
廉万保	59285.78
洪小莉	58016.00
黄丽萍	57200.00
张丽春	57200.00
张婉	57200.00

徐清幽	55633.32
黄静	55029.00
张勇基	55005.87
严燕珺 (物资捐赠)	53000.00
方壮建	52635.70
林俊	51021.82
朱建军	50013.72
陈亚国	50000.00
范伟国	50000.00
梅新育	50000.00
王丛伟	50000.00
严以秋	50000.00
吴佳玉	49950.00
王申	48000.00
林雪芬	42131.43
刘利红	42131.43
石铭慧	42131.43
王昕益	42131.43
许佳	42131.43
薛秀英	42131.43
柏玉清	42131.42
周姣华	41953.54
潘浩	40000.00
王哲	40000.00
赵怡	39802.00
杨振华	39683.22
龚萍	39450.20
郝红娟	39100.00
王振	38955.84
陈迪华	36263.00
陈磊	34705.44
俞洁露	34203.05
巴克宇	33094.99
史关	32400.00
邵贤艳	32263.00
邢吉	30806.04
程荟	30500.00
曹立光	30100.00
彭艳玲	30100.00
袁金凤	30000.31
顾惠明	30000.00
穆锦全	30000.00
史腾龙	30000.00
张力国	30000.00
张茂俊	30000.00
任宛宜	28941.01
屠嫩裴	28900.00
李国平	28024.39
鲍剑波	27950.02
李娴娟	27542.00
翁立群	26802.00
张传发	26000.00
徐维娜	25723.77
朱京波	25000.00
吴小军	24000.00
康孙琦	23958.96
魏文彬	23023.30
徐文勇	23000.00
张玲	22881.72
杨洪涛	22097.46
江新昶	22000.00
李晴	21783.96
李杰	21639.34
俞喜钗	21494.02
张雪芬	21250.04

张坤	21144.37
甘启才	20992.00
刘玲	20379.20
王广梅	20307.00
李伟生	20111.94
陈文芳	20012.26
王国伟	20002.07
李振中	20000.12
陈英俊	20000.00
李薇	20000.00
潘焕军	20000.00
邱林加	20000.00
沈可文	20000.00
王珍飞	20000.00
徐小敏	20000.00
应必善	20000.00
鱼菊芬	20000.00
张玉美	20000.00
张丽娜	19775.40
陈余舜	19241.98
鲍敏敏	19000.00
庄圆惠	18715.67
徐旭利	18704.00
何浩	18700.00
郑迪	18500.00
邱志坚	18164.02
王阿萍	18000.00
王军辉	17861.35
郭鹏	17423.40
郝永	17300.00
叶炜玲	17136.20
毛玲佳	17000.00
姚许一	17000.00
陈启元	16700.00
江吟	16700.00
陈楚强	16590.70
陈军	16559.36
赵闯	16500.00
周君红	16477.93
闫飞	16307.38
闫旭	16033.52
姚玉堂	16000.00
方永	15723.60
王超	15587.04
罗世军	15500.00
杨孚迪	15412.71
石淑铃	15305.00
黄建来	15300.00
贾楨	15000.00
王振玲	15000.00
魏建凤	15000.00
徐凌云	14988.37
谢宇舫	14880.00
汪小君	14799.40
孙海勇	14700.12
王和平	14000.00
陈昌林	13551.09



更多详情
扫描二维码

2023 年度个人捐赠

捐赠人

捐赠金额：元

知善行善(含善园网等互联网匿名捐赠)	48382596.91
任夏	220000.00
高泽勇	90000.00
范亚波	43000.00
感恩惜福	240205.16
严意娜	159303.68
周国富	121273.02
庄跃林	10000.00
甘国端	8800.00
张建	8800.00
刘建国	79807.29
蔡智济	75000.00
戴金燕	60229.39
杨丽芳	59917.99
施焕庆	59214.57
黄丽萍	57200.00
张丽春	57200.00
张婉	57200.00
严以秋	50000.00
余丹芸	49733.61
陈迪华	36263.00
冯貽昌	34308.00
史腾龙	30000.00
邢吉	27506.04
朱京波	25000.00
张传发	21000.00
史定女	20000.00
张玲	16117.00
方永	15723.60
陆耘	13370.00
严加仲	13200.00
石淑铃	12005.00
吴俊葆	11997.00
孔斌	10469.25
白婧	10099.00
金莞诺	10000.00
时光远	10000.00
应锦阳(物资捐赠)	10000.00
陈名	8800.00
周列	8400.00
徐清幽	8134.91
庄小丹	8000.00
胡晓青	7998.00
李胜莲	7998.00
皮安丽	7998.00
王凤清	7998.00
杨玉婷	7998.00
叶恩红	7998.00
张航	7998.00
陈科贝	7100.00
章东江	6178.34
官浦光	6000.00
王建军	6000.00
周咸建	5000.00
吴秀华	5000.00
俞洁露	4611.85
纪凤兵	4500.00
罗雁南	4476.00
朱建峰	4476.00
梁庭源	4046.00

颜苏华	4000.00
朱丽娜	4000.00
沈珈如	3880.00
舒衡	3500.00
张小英	3500.00
祝一鸣	3500.00
刘思彤	3160.54
沈阳	3005.00
邓妙华	3000.00
魏文彬	3000.00
朱妤	2514.81
李忠	2500.00
吕龙平	2500.00
张丽娜	2566.08
戴鹏	2446.32
朱昉晟	2064.00
袁建伟	2021.00
戴琪达	2000.00
邓伟	2000.00
丁佳龙	2000.00
董平	2000.00
方志青	2000.00
洪皓辉	2000.00
胡文意	2000.00
李煦	2000.00
沈华	2000.00
王军辉	2000.00
王来	2000.00
吴煜	2000.00
吴志明	2000.00
谢培培	2000.00
闫昕	2000.00
杨永辉	2000.00
叶凯锋	2000.00
詹玉铃	2000.00
郑冬青	2000.00
周海如	2000.00
曹龙	1950.00
谢祥	2360.74
赵岩	1805.45
李阳	1800.00
贾蓝月	1778.00
康孙琦	1671.23
高磊	1500.00
李燕	1500.00
翁文颖	1500.00
闫旭	1506.18
肖冬军	1292.00
李一平	1210.00
吴琰媛	1208.85
蔡伟	1200.00
郭物	1200.00
黄星铭	1200.00
李易明	1200.00
沈怡	1200.00
赵怡	1002.00
杜鹃	1000.00
方盼	1000.00
方瑞清	1000.00
高梦沉	1000.00
李冬梅	1000.00
李冠耀	1000.00
李晓楠	1000.00
宋嘉玮	1000.00
汪思妤	1000.00
吴敦	1000.00

张东君	1000.00
卓梦珠	1000.00
李佳音	999.00
王强	950.00
刘汇	915.00
金晟	900.00
梅瑜洁	900.00
叶青	900.00
杨洪涛	826.27
李静远	800.00
庞晓庆	800.00
邹金李	750.00
杨晓君	700.39
郭赫	700.00
项晓阳	700.00
马也	666.00
王一萌	666.00
曹又尹	600.00
裘娅菲	550.00
王晓琳	544.25
陶俐琼	526.00
陈玮东	500.00
冯冰	500.00
李嘉轩	500.00
罗若澜	500.00
吕小凡	500.00
潘晨	500.00
任丽晖	500.00
沙东东	500.00
石时民	500.00
王鉴可	500.00
魏楚文	500.00
翁非凡	500.00
谢怡萍	500.00
阎冬奕	500.00
杨云雁	500.00
张剑	500.00
张印	500.00
周瑞砚	500.00
王学韬	474.06
黄铠伦	400.00
金艳	400.00
廖文倩	400.00
毛汪蕾	400.00
王婷	400.00
吴文晓	400.00
张婷婷	400.00
朱茵	366.00
陈颖奇	360.00
刘洋	333.00
周诗瑾	330.00
孙静	310.00
陈哲	300.00
蓝巧红	300.00
李洁施	300.00
牟思晓	300.00
沙莎	300.00
沈辉	300.00



更多详情
扫描二维码

2024，保持善良 IN 2024, STAY KIND

辞旧迎新，大家都想找一个词来为 2024 年代言，然而“活着”居然成了最无奈却又最热门的标签，以为终于熬过了疫情三年，一切向好，就如我去年年报寄语的主题是《走向 2023》，充满了希望和期待，相信一切美好即将发生，然后心中的 2023 却并没有如期而至，随之而来的却是充斥着天灾人祸的一年，涿州水灾，甘肃地震，日本核污水排海……每一次灾难和破坏，都带给我们思考和行动，努力让自己的生活可控，也让世界不要那么糟糕，是当下很多人心平气和的目标，没有过多的奢望，也没有宏大的 FLAG，而这个状态在我人生过往 40 年中似乎并不多见，我们是在改革开放后出生、成长的一代，赶上了好时代，一切向好，好像越来越好就是本来该有的样子，也就是在改革开放后的十年也就是 1988 年 9 月 27 日，国务院首次发布了《基金会管理办法》，对于那时候的国人而言，“基金会”一定是个陌生的字眼。

哪怕在 2010 年我第一次见到时任鄞州银行董事长陈耀芳先生，并跟我提到“董事会通过决议，准备捐款一亿元成立基金会”的时候，我脑子里都是没有概念的，但一个新事物在一个新场域的产生、发展并壮大到影响大多数人生活，需要天时地利人和，基金会在中国的发展史也正是我们经济社会发展的映射，有幸见证中国基金会的发展，也伴随着宁波公益慈善专业化的发展，我刚从事基金会工作的 2011 年，全国只有 2614 家基金会，到如今增加到 9295 家，虽对于我们国家 14 亿人的体量和全球第二大经济体的世界站位，公益慈善还有很长的路要走，而善园则更是公益慈善领域的沧海一粟。但就是渺渺的沧海一粟，却是我们一群人十几年如一日甘为之奋斗的平台，承载了太多的托付而成为心之归处，何为志业，这大概就是。

When the old year ends and the New Year begins, everyone is looking for a word for 2024. However, "alive" has become the most helpless but the most popular label. People thought that after three years of pandemic, everything was going to become better. For example, the title of my message in our last year's annual report was Towards 2023, full of hope and expectation, believing that all good things were about to happen. Then the desired 2023 did not come as expected. What we had was a year full of natural and man-made disasters, such as the flood in Zhuozhou, the earthquake in Gansu, the discharge of nuclear-contaminated wastewater into the sea by Japan. Every disaster and destruction made us think and act. The goal for many people these days is to try to make their lives more controllable and the world not so bad. There are neither too many extravagant hopes nor grand flags. But in the past 40 years of my life, this mentality seems to have been rare. We are the generation born and raised after the reform and opening up. We caught up with the good times and all is well. It's like getting better is what life is supposed to be. Ten years after the reform and opening up, on September 27, 1988, the State Council issued the Measures for the Administration of Foundations for the first time. For Chinese people at that time, "foundation" was a strange word.

Even in 2010, when I first met Mr. Chen Yaofang, then chairman of Yinzhou Bank, who told me that "the board of directors passed a resolution to donate ¥100 million to set up a foundation", I had no idea of what he said. But the emergence, development, and growth of a new thing in a new field to affect the lives of most people need the right time, right place and right people. The development history of foundations in China is also a reflection of our economic and social development. I have been fortunate to witness the development of Chinese foundations, as well as the professional development of philanthropy in Ningbo. In 2011, when I started to work for the foundation, there were only 2,614 foundations in China. Today, the number has grown to 9,295. For China's population of 1.4 billion and status as the world's second largest economy, philanthropy still has a long way to go. Shan Yuan is just a drop in the ocean in the field of public service and charity, but it is a platform that we have been willing to fight for for more than ten years. It carries too much trust and has become the home of our hearts. What is ambition? This is probably it.



回望刚刚过去的 2023 年，哪怕每个社会人的“体感”并不乐观，但善园却还是迎来了慈善数据的新突破，2023 年度，善园公益平台善款募集和支出双双超 2 亿大关！作为一线社会工作者，感受到的不仅仅是数据体现出来的强劲的善力量，在接触捐赠人过程中，让我们更有感触的是，这个世界还是在越来越好，因为总有一些人保持着善良，并依然相信善的力量。

在策划今年年报之前，我把 2011 年-2022 年十余本年报一字排开，每一本都浓缩着我们一起走过的公益路，有些人十几年过去依然在一起，走过半生依然致力于自己热爱的事业，感受到善良的人在一起没有消耗只有蒸蒸日上，于是心照不宣地比肩同行，且这支队伍也日渐壮大，从一个人到一群人。今年，善园公益平台的年会将有百余人共襄，而这也仅仅只是众多善伙伴的缩影；也有些小伙伴换了平台，但依然在公益的路上，看着他们因为善良而越发美好，心中不禁祝福，就在 2024 年 1 月 19 日，曾经在一起的公益同仁小侯举行婚礼，他们因善结缘，如此幸运，记得曾经有多少次，办公室的大姐们碎碎念的催婚余音犹在。想到这，嘴角上扬，也让我们更加笃定，只要保持善良，所愿兼会如愿！

2023 年，有很多公益话题让我们看到这个世界的善良，90 后青年 ERIC，从垃圾堆里扒来剩菜，将厨余垃圾变成绝美旗袍一时轰动了香港；再次因《繁花》红极一时的演员胡歌，短暂退圈，去可可西里捡垃圾，晒牛粪……他们不仅向世人普及了环境问题的严峻性，又用行动，让我们看到了行动的力量，善园就是用十余年的点滴行动，努力让我们身边的每个人都能被善待，同时施以善行，只要行动起来，善良就不只是一张“好人牌”。

2024 年，平凡如你我，哪怕还未能习得高超的技艺，至少我们可以选择善良。但行好事，莫问前程。只要你愿意，相互扶持，渡人渡己，你付出去的善意最终一定也会回馈给自己。这也是公益的核心价值——帮助别人，快乐自己。

Looking back at the past 2023, even if the feeling of every social person was not optimistic, Shanyuan still made new breakthroughs in charity data. In 2023, Shanyuan raised more than ¥ 200 million in donations and spent more than ¥ 200 million on charity. As front-line social workers, we not only feel the power of philanthropy reflected in the data. In the process of contacting benefactors, we feel stronger that the world is still getting better and better, because there are always those who remain kind-hearted and still believe in the power of philanthropy.

Before planning this year's annual report, I lined up our more than 10 annual reports from 2011 to 2022. Each annual report encapsulates the public service road we have traveled together. Some people have been with us for more than a decade, and still devote themselves to what they love after spending half of their lives. We feel that good people do not consume each other, but only thrive together, so we tacitly walk shoulder to shoulder. Our team also has grown from one person to a group of people. This year, the annual conference of Shanyuan will be attended by more than 100 people and they are just a part of our many charitable partners. Some partners have joined other platforms, but they are still on the road of public service. Watching them become better and better because of their kindness, I cannot help but bless them. On January 19, 2024, Hou, a past colleague who was with us, held a wedding ceremony. They are so lucky to be together. I remember that our colleagues in the office urged them to get married a lot of times. I smile when I think about it. This also makes us feel more certain that as long as we remain kind, we will get what we want!

In 2023, there were many public service topics that let us see the kindness in this world. Eric, a young man born in the 1990s, became a sensation in Hong Kong by raking leftovers from garbage and turning kitchen waste into beautiful cheongsam. Actor Hu Ge, who once again became very popular because of Blossoms Shanghai, briefly withdrew from the screen and went to Hoh Xili to pick up garbage and dry cow dung. They not only showed the severity of environmental problems to the world, but also used action to let us see the power of action. Shanyuan tries to make everyone around us be treated kindly and do good deeds with more than ten years of small actions. As long as we act, kindness is more than just a "nice guy card".

In 2024, ordinary as you and I, even if we have not learned superb skills, at least we can choose to be kind. But, do good deeds, never ask the future. As long as you want, we can help each other. The kindness you give out will always come back to you. This is also the core value of public service: helping others and enjoying ourselves.

严意娜
YAN YINA

善园邀你一起行善



SHAN YUAN

善园

一起善 更有爱
Better Together

善园网: www.17xs.org

电话: 0574-87412436

地址: 宁波市鄞州区泰康西路 399 号·善园

